Годъ VII. 30 ноября 1930 года. № 48.



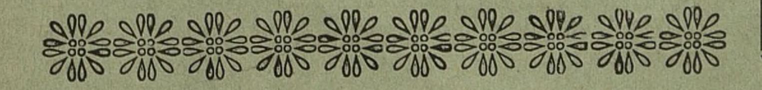
ЕЖЕНЕДѢЛЬНЫЙ ЦЕРКОВНО-НАРОДНЫЙ ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ ЖУРНАЛЪ

Адресъ Редакціи: Warszawa (4), Zygmuntowska 13. „Woskresnoje Cztienje".

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: на годъ съ доставкой и пересылкой 24 злотыхъ, на полгода 13 злотыхъ, на 3 мѣсяца 7 злотыхъ, на 1 мѣсяцъ 2 зл. 50 гр.; отдѣльный номеръ 75 грошей. **Заграницу:** на годъ 3 доллара, на полгода 1 долл. 75 центовъ, на 3 мѣсяца 1 долларъ, на 1 мѣсяцъ 50 центовъ; отдѣльный номеръ 20 центовъ.

ЦѢНА ЗА ОБЪЯВЛЕНІЯ: страница—100 зл., 1/2 стр. 55 зл., 1/4 стр.-30 зл., 1/8 стр.-20 зл., 1/16 стр.-15 зл. Многократныя объявленія помѣщаются со скидкой по соглашенію съ Редакціей. РУКОПИСИ безъ обозначенія гонорара считаются безплатными. Непринятыя рукописи возвращаются по желанію авторовъ за ихъ счетъ.

СОДЕРЖАНІЕ.



ЕПАРХІАЛЬНЫЯ РАСПОРЯЖЕНІЯ И ИЗВѢСТІЯ.

По Волынской Епархіи.

НАГРАДЫ:

Блаженнѣйшимъ Діонисіемъ, Митрополитомъ Варшавскимъ и Волынскимъ и всея Православныя Церкви въ Польшѣ, награждены:

8 окт. Благословенной грамотой—церковный староста церкви с. Великой Горенки, Кременецкаго у., Дамiанъ **Савицкій** за усердную службу.

16 окт. Кафтаномъ съ галунами—церковный староста церкви с. Поддубецъ, Луцкаго у., Ѳома **Якимчукъ**; похвальнымъ листомъ—помощникъ церковнаго старосты той-же церкви Семенъ **Зиньковичъ** и благословенной грамотой—церковное попечительство и всѣ прихожане той-же церкви за труды по ремонту церкви.

16 окт. Камилавкой—свящ. с. Лосятина, Кременецкаго у., Іоаннъ **Каспровскій** за труды по благоустроенію прихода.

25 окт. Набедренникомъ—свящ. с. Самострѣлъ, Ровенскаго у., Виталій **Качоровскій**.

Преосвященнымъ Симономъ, Епископомъ Кременецкимъ награждены:

17 окт. Благословенной грамотой—прихожанинъ Владимірскаго Собора Иванъ **Березовскій** и похвальнымъ листомъ — прихожанка того-же Собора Анна **Архимовичъ**, за щедрыя пожертвованія.

АРХИПАСТЫРСКОЕ БЛАГОСЛОВЕНІЕ.

Преосвященнымъ Симономъ, Епископомъ Кременецкимъ преподано Архипастырское благословеніе:

26 сент. Прихожанамъ церкви с. Купичева, Ковельскаго у., Ивану **Ничипоруку** и Мирону **Нимошкалению** за труды по ремонту церкви и пожертвованія.

АДМИНИСТРАТИВНЫЯ ПЕРЕМѢНЫ.

17 сент. Взаимное перемѣщеніе протоіерея с. Залѣсецъ Вишневецкихъ, Кременецкаго у., Николая **Микульскаго** и свящ. с. Бискупичъ Русскихъ, Владимірскаго у., Петра **Видыбиды-Руденко** отмѣнено. Протоіерей **Микульскій** и свящ. Св.-Георгіевской церкви г. Любомля Виталій **Сагайдаковскій** перемѣщены одинъ на мѣсто другого.

30 сент. Свящ. с. Жуковца, Луцкаго у., Стефанъ **Мельниковъ** перемѣщенъ въ м. Деражно Костопольскаго у.

2 окт. Свящ. с. Шайно, Ковельскаго у., Ксенофонтъ **Нерша** почисленъ заштатъ. На должность Настоятеля въ с. Шайно перемѣщенъ свящ. м. Деражно Димитрій **Чирскій**

2 окт. Священники: с. Рѣшневки, Кременецкаго у., Іосифъ **Веселовскій** и с. Старопорицка, Владимірскаго у., Павелъ **Либовъ** перемѣщены одинъ на мѣсто другого.

2 окт. Исп. пастырскія обязанности въ с. Заставье, Ровенскаго у., Іеромонахъ **Корнилій** отозванъ въ Дерманскій монастырь.

3 окт. Иванъ **Хвоевскій** утвержденъ въ должности церковнаго старосты церкви с. Вел. Жабокрикъ, Дубенскаго у.

3 окт. Антонъ **Віюкъ** утвержденъ въ должности церковнаго старосты церкви с. Острожца Дубенскаго у.

3 окт. Дамiанъ **Потапчукъ** утвержденъ въ должности церковнаго старосты церкви с. Бѣлобережья Дубенскаго у.

3 окт. Псаломщики: с Грибовицы, Владимірскаго у., Александръ **Шушковскій** и с. Великой Борщовки, Кременецкаго у., Семенъ **Лещукъ** перемѣщены одинъ на мѣсто другого.

3 окт. Псаломщикъ с. Ульбарова, Дубенскаго у., діаконъ Меѳодій **Романюкъ**, по прошенію, переведенъ на должность помощника псаломщика въ с. Басовъ-Кутъ, Ровенскаго у.

3 окт. Іосифъ **Шевчукъ**, по прошенію, освобожденъ отъ должности псаломщика с. Заполья, Любомльскаго у.

3 окт. Псаломщикъ с. Квасилова, Ровенскаго у., Кириллъ **Лукашукъ**, по прошенію, переведенъ на должность псаломщика подворья Почаевской Лавры въ г. Здолбуновѣ. Къ и. д псаломщика въ с. Квасиловѣ допущенъ Ананія **Вейтюкъ**.

3 окт. Вдова псаломщика Евфросинія **Лобурская** назначена просфорней въ с. Иванчицы, Луцкаго у.

3 окт. И. об. помощника Настоятеля с. Березины, Дубенскаго у., Іеромонахъ Ананія **(Гальневичъ)** откомандированъ въ распоряженіе о. Намѣстника Почаевской Лавры.

3 окт. Псаломщики: с. Великихъ Загаецъ, Кременецкаго у., Алипій **Борисъ** и с. Старой Выжвы, Ковельскаго у., Петръ **Трофимчукъ** перемѣщены одинъ на мѣсто другого.

3 окт. Выдержавшій экзаменъ на псаломщика Василій **Мысечко** назначенъ замѣстителемъ псаломщика с. Новаго Алексинца, Кременецкаго у.

6 окт. Свящ. с. Залѣсецъ Шумскихъ, Кременецкаго у., Серафимъ **Назновецкій** перемѣщенъ въ с. Великіе Коськовцы, того-же у.

6 окт. Свящ. с. Серникъ, Луцкаго у., Василію **Панченко** разрѣшенъ 2-хъ мѣсячный отпускъ для лѣченія. Для замѣщенія его по приходу командированъ Іеромонахъ Кременецкаго монастыря **Савва**.

6 окт. Окончившій псаломщическіе курсы Антонъ **Капріанъ** назначенъ и. д. псаломщика въ с. Заполье, Любомльскаго уѣзда.

7 окт. Окончившій псаломщическіе курсы при Кременецкомъ монастырѣ Виталій **Давидовскій** назначенъ и. д. псаломщика въ с. Яполоть, Костопольскаго уѣзда.

7 окт. Свящ. с. Костюхновки, Луцкаго у., Аполлоній **Зелинскій**, по прошенію, перемѣщенъ на должность помощника Настоятеля въ с. Мстишинъ, тогоже уѣзда.

8 окт. Священники: Анатолій **Неизвѣстный**, переведенный изъ с. Боблы Ковельскаго у., въ с. Обаровъ, Ровенскаго у., Василій **Лиляковичъ**, переведенный изъ с. Обарова въ с. Тудоровъ, Ровенскаго у., и Романъ **Соколовъ**, переведенный изъ с. Тудорова въ с. Боблы, временно оставлены на своихъ прежнихъ мѣстахъ.

ВОСКРЕСНОЕ ЧТЕНІЕ

Годъ VII-й. 30 ноября 1930 года. № 48.

О вѣчной жизни.

Въ недѣлю двадцать пятую по Пятидесятницѣ.

„Учитель! Что мнѣ дѣлать, чтобы наслѣдовать жизнь вѣчную"? Такой вопросъ предложилъ Христу Спасителю одинъ законникъ, какъ видно изъ прочитаннаго сегодня Евангелія (Лук. 10, 25).

Когда человѣкъ думаетъ о томъ, какъ лучше и удобнѣе устроить ему свое жилище и свою земную жизнь, какимъ способомъ разбогатѣть и пожить въ свое удовольствіе, то тутъ еще не видно человѣка, ибо и птицы, и муравьи и другія животныя устраиваютъ себѣ удобныя жилища и стремятся туда, гдѣ они могутъ найти для себя обильный кормъ.

Правда, у человѣка есть другія высшія потребности: стремленіе къ знанію, наукѣ. Но если это стремленіе будетъ ограничено предметами только земной жизни, касаться однихъ временныхъ, земныхъ и матеріальныхъ интересовъ человѣка, то и такое стремленіе къ знанію не дало бы еще большаго преимущества человѣку предъ животными, ибо это практическое и нужное для повседневной жизни знаніе, которое человѣкъ пріобрѣтаетъ себѣ путемъ долгаго и напряженнаго труда, животныя имѣютъ въ готовомъ видѣ, благодаря своему природному инстинкту.

Одаренныя инстинктомъ, птицы не сбиваются съ пути, когда пролетаютъ моря, хотя и не имѣютъ въ своемъ распоряженіи ни компаса, ни другихъ измѣрительныхъ приборовъ, а только свои глаза, и безошибочно находятъ свои старыя гнѣзда.

Пчелы съ удивительною красотою и точностію правильныхъ геометрическихъ фигуръ строятъ свои соты безъ знанія геометріи, безъ вычисленія, безъ циркуля и карандаша. Въ то время, какъ человѣкъ нерѣдко по невѣдѣнію или по ошибкѣ съѣдаетъ ядовитые грибы и яды и отравляется ими, пчелы и всѣ другія животныя безошибочно опредѣляютъ качество нужной имъ пищи.

Да, въ занятіи наукой, привязанной только къ земному и матеріальному, въ заботѣ человѣка объ устроеніи своей временной земной жизни еще не видно человѣка.

Но вотъ, когда человѣкъ думаетъ о томъ, что ему нужно дѣлать, чтобы наслѣдовать жизнь вѣчную, то тутъ уже видимъ человѣка, ибо печать вѣчности лежитъ на челѣ его, ибо и въ думахъ, и въ помышленіяхъ своихъ онъ стремится къ ней и „надежда его полна безсмертія" (Прем. 3, 4).

И въ этомъ стремленіи своемъ онъ уже существенно отличается отъ всѣхъ другихъ тварей, ибо послѣднимъ не дано стремленіе къ вѣчности. Имъ чужда дума о ней.

Какъ прекрасна, возвышенна и достойна человѣка эта вѣра въ вѣчную жизнь и какое великое утѣшеніе среди бѣдъ и скорбей земной жизни можетъ дать ему дума о вѣчной жизни!.. „Ищите горняго, гдѣ Христосъ сѣдитъ одесную Бога, о горнемъ помышляйте, а не о земномъ", увѣщаетъ насъ Св. Апостолъ Павелъ (Колос. 3, 1-2).

И понятнымъ становится то негодованіе, которое выражали кіевскіе рабочіе своимъ развратителямъ и поработителямъ безбожнымъ коммунистамъ: „Вы отняли у нашихъ дѣтей обученіе Закону Божію, разоряете наши семьи и дома и хотите отнять у насъ и дѣтей нашихъ еще и надежду на вѣчную жизнь"...

Современное богоборческое невѣріе изъ кожи лѣзетъ вонъ, чтобы истребить въ людяхъ религіозную вѣру и въ частности вѣру въ вѣчную жизнь. И если прежде невѣріе старалось доказать, что вѣра въ загробную жизнь есть удѣлъ бѣдняковъ или пролетаріевъ, которые, не имѣя возможности хорошо устроить свою земную жизнь, естественно переносятъ свои надежды на жизнь загробную, то теперь уже наоборотъ эту вѣру въ вѣчную жизнь приписываютъ богатымъ и состоятельнымъ людямъ, а бѣдный рабочій классъ будто бы въ ней не нуждается. Каждый рабочій есть кузнецъ своего счастья земного, и только оно одно и есть, и оно въ его рукахъ, и ни въ какомъ другомъ счастьи, которое связывается съ религіозной вѣрой, онъ не нуждается...

Но никто не избавитъ въ этой жизни отъ бѣдъ, скорбей, болѣзней и превратностей земного непрочнаго счастья. Никто не избавленъ отъ смерти, а человѣку хочется жить и по смерти, и никакое резонерство этого пожеланія, этого стремленія къ небесному у большинства людей заглушить не можетъ, развѣ только то самоубійство души и всѣхъ высшихъ духовныхъ стремленій ея, которое совершаетъ безумецъ, говорящій „въ сердцѣ своемъ: нѣтъ Бога" (Псал. 13, 1).

Современные безбожники думаютъ, что для уничтоженія вѣры людей въ вѣчную жизнь достаточно сильнымъ аргументомъ будетъ то, если назвать такую вѣру суевѣріемъ и уподобить ее всякимъ другимъ суевѣріямъ, въ которыхъ человѣчество плоды своей фантазіи принимало за дѣйствительность.

Но это совсѣмъ несерьезный аргументъ, ибо религіозныя упованія одинаково присущи и простымъ необразованнымъ людямъ, и просвѣщеннымъ и ученымъ. Подтвержденіе сего мы видимъ въ Евангеліи на примѣрѣ законника іудейскаго, который былъ образованнымъ человѣкомъ

по своему времени, но онъ вѣрилъ въ бытіе вѣчной жизни и думалъ о ней, — на примѣрѣ, мудрецовъ и философовъ древняго языческаго міра, которые вѣрили въ продолженіе бытія человѣка за гробомъ, на примѣрѣ великихъ Отцовъ и учителей Церкви, имѣвшихъ весьма обширныя понятія въ наукахъ и вѣровавшихъ въ вѣчную жизнь. И во всѣ послѣдующіе вѣка, какъ и въ настоящее время, серьезное занятіе науками и міровая слава многихъ ученыхъ никогда не мѣшали имъ вѣрить въ бытіе Бога, безсмертіе души и вѣчную жизнь.

И христіанинъ для укрѣпленія своей вѣры въ вѣчную жизнь ищетъ не доказательствъ ея, хотя и отъ разума могутъ быть приведены доводы въ пользу бытія вѣчной жизни, ибо онъ знаетъ, что по волѣ Божіей онъ ходитъ въ этой жизни „вѣрою, а не видѣніемъ" (2 Кор. 5, 7). Онъ желаетъ имѣть только вѣрнаго свидѣтеля, на слово котораго ему можно было бы опереться въ своемъ уповании.

Вѣдь даже въ судахъ человѣческихъ, когда хотятъ установить истину, изъ многихъ свидѣтелей отдаютъ предпочтеніе тому, кого знаютъ за человѣка честнаго, правдиваго, богобоязненнаго, не могущаго вступать въ сдѣлку со своею совѣстію, но дорожащаго болѣе всего истиною.

Имѣемъ ли мы такого свидѣтеля, который могъ бы сказать намъ правду по данному вопросу и безукоризненнаго въ своей жизни, на свидѣтельство коего мы могли бы вполнѣ положиться? Да, имѣемъ въ Лицѣ Христа Спасителя, Который, какъ истинный Сынъ Человѣческій, имѣлъ въ Себѣ всѣ лучшія качества человѣка и былъ чуждъ всякаго зла, которое вошло въ грѣховную человѣческую природу. Слѣдовательно, Богочеловѣкъ Христосъ могъ сказать только одну истину по этому вопросу. И Онъ ее сказалъ, ибо на вопросъ законника о вѣчной жизни, Онъ не отвѣтилъ ему такъ: о какой вѣчной жизни ты спрашиваешь Меня? Такой жизни не существуетъ. Есть только земная жизнь временная. Ею и пользуйся и наслаждайся благами ея, пока не пришла за тобою смерть, ибо „случайно мы рождены и послѣ будемъ, какъ небывшие: дыханіе въ ноздряхъ нашихъ—дымъ, и слово — искра въ движеніи нашего сердца. Когда она угаснетъ, тѣло обратится въ прахъ, и духъ разсѣется, какъ жидкій воздухъ" (Прем. 2, 2—3).

Но не это говоритъ ему Господь, а указываетъ ему путь, ведущій къ жизни вѣчной, и этотъ путь есть соблюденіе заповѣдей о любви къ Богу и ближнему: „Такъ поступай и будешь жить" (Лук. 10, 28), т. е. наслѣдуешь жизнь вѣчную.

Къ этому вѣрному и истинному свидѣтелю Христу присоединимъ еще облакъ другихъ вѣрныхъ и надежныхъ свидѣтелей: праотцевъ, пророковъ, апостоловъ, мучениковъ, преподобныхъ, которые всѣ подвизались и страдали ради наслѣдованія вѣчной жизни, учили и свидѣтельствовали о ней.

Всѣ они называли себя странниками и пришельцами на землѣ и тѣмъ по слову Св. Апостола Павла показывали, „что они ищутъ отечества", что они стремятся „къ лучшему, то есть къ небесному" (Евр. 11, 14—16).

Вѣра въ вѣчную жизнь такъ же всеобща въ человѣчествѣ, какъ и вѣра въ бытіе Бога. Такая вѣра не можетъ быть измышленіемъ нашего ума, ибо повседневный опытъ и наблюденіе за окружающею насъ жизнію природы представляютъ нашему взору только смерть и тлѣніе, которыя являются концомъ всякой органической жизни.

Откуда же у насъ мысль о безсмертіи и вѣчной жизни? Она лежитъ глубоко въ нашей душѣ, и никакія усилія современнаго воинствующаго безбожія не могутъ изгладить изъ сознанія человѣка идеи вѣчной жизни.

Вотъ какъ Св. Іустинъ мученикъ, жившій во второмъ вѣкѣ, говоритъ о непоколебимой вѣрѣ христіанъ своего времени во Христа Искупителя, а слѣдовательно и въ вѣчную жизнь: „Вы, обращается онъ къ гонителямъ христіанъ, повседневно имѣете доказательства того, что ничто не можетъ поколебать нашей вѣры. Пусть насъ убиваютъ, распинаютъ на крестахъ, выводятъ на растерзаніе звѣрямъ, бросаютъ въ огонь, подвергаютъ еще болѣе жестокимъ мученіямъ, вы увидите насъ твердыми и непреклонными въ исповѣданіи нашей вѣры. И чѣмъ болѣе жестокости проявляется противъ насъ, тѣмъ болѣе умножается число учениковъ Христовыхъ и тѣмъ ярче загорается ихъ ревность. Мы подобны винограднику, который приноситъ плоды по мѣрѣ того какъ его подрѣзаютъ".

Такъ крѣпка была вѣра древнихъ христіанъ въ вѣчную жизнь. Такою крѣпкою она пребудетъ и всегда въ Церкви Христовой у всѣхъ истинныхъ чадъ ея.

Архіепископъ Θеодосій.

СВЯЩ. СТЕФАНЪ ШАМАРДИНЪ.

Міровое значеніе Православія и задачи масонства.*)

Вотъ какими искусными, чисто сатанинскими, дѣйствіями, при посредствѣ людей, совершается похищеніе Божественнаго начала— „образа и подобія Божія" — изъ человѣческаго существа.

Вотъ какимъ способомъ совершается опустошеніе—грабежъ—душъ христіанскихъ, чтобы опустошить, сдѣлать безцѣльною, и всю человѣческую жизнь.

Вотъ какъ совершается наглый и открытый грабежъ духовныхъ сокровищъ христіанскихъ, чтобы это обычное богатство христіанства замѣнить нищетой и пустотой...

Поистинѣ, „это — „тайна беззаконія?"..(2 Θесс. 2, 7)!..

Поистинѣ, это — „тайны „такъ называемыхъ глубинъ сатанинскихъ!" (Откр. 2, 24).

Послѣ всего изложеннаго, самъ собой напрашивается такой вопросъ: какими же средствами пользуются масоны для обольщенія христіанъ и переманиванія ихъ въ разныя секты?

Чуть-ли не самымъ главнымъ такимъ средствомъ является вымышленная масонами сказка о полномъ блаженствѣ въ ихъ „тысячелѣтнемъ царствѣ" на землѣ. Объ этомъ своемъ „тысячелѣтнемъ царствѣ" масоны очень много пишутъ почти во всѣхъ своихъ книгахъ и брошюрахъ.

---

*) См. „Воскр. Чтен." № 47.

При чемъ, правомъ на этотъ „рай земной" могутъ воспользоваться только тѣ изъ людей, которые отрекутся отъ своей природной вѣры и перейдутъ въ ихъ секты.

Въ брошюрѣ: „Это ожидаетъ васъ" авторъ ея Ф. П. Келлеръ пишетъ такъ: „Пятая эпоха закончится тѣмъ, что Господь возьметъ всѣхъ тѣхъ людей, которые *сознали* свою грѣховную вину, признались въ ней и *раскаялись*, и *приняли* Сына Божія Іисуса Христа, какъ *своего личнаго Спасителя*. Это и есть *взятіе съ земли*, о которомъ вы узнаете подробно далѣе"...[21] [22]).

Эти слова слѣдуетъ понимать такъ: „масонскій господь" возьметъ съ земли всѣхъ тѣхъ изъ людей, которые „сознаютъ свою вину" въ томъ, что родились отъ христіанскихъ родителей, крестились и воспитывались въ христіанской вѣрѣ и благочестіи; „признались въ ней (въ своей винѣ) и раскаялись", — т. е. сбросили все это и, отрекшись отъ всего святого,—перешли въ секту; „и приняли Сына Божія Іисуса Христа, какъ своего личнаго Спасителя",—и повѣрили тому сатанинскому шедевру, антихристу, который отвергаетъ Отца и Сына, котораго масоны, пропагандируя, называютъ „сыномъ Божіимъ Іисусомъ Христомъ",—„личнымъ Спасителемъ".

Келлеръ продолжаетъ далѣе: „И вмѣстѣ всѣ они, т. е. такіе люди, будутъ подняты въ облака, чтобы встрѣтить *„своего царя жизни, Іисуса Христа въ воздухѣ"*. Такъ какъ Богъ есть Богъ порядка, то эти *„безчисленныя множества будутъ разставлены по мѣстамъ для торжественнаго шествія, подобнаго которому еще не было на землѣ. Славно войдетъ это торжественное и побѣдное шествіе при звукахъ чудесныхъ арфъ и величественной небесной музыки, чрезъ широко открытыя ворота небесъ, съ невыразимымъ ликованіемъ этихъ, исполненныхъ счастьемъ людей въ великолѣпіе небесъ... Неизмѣримы тутъ будутъ ликованіе и радость во вѣки вѣковъ!"*... (Видите-ли: „тысячелѣтнее царство превращается уже въ вѣчное)!.. *„Хотите ли принять участіе въ этомъ безподобномъ шествіи побѣды и въ этой невыразимой радости и въ этомъ блаженствѣ? Вы можете. Придите, прошу васъ, но сегодня, ибо завтра можетъ быть будетъ поздно"*...[23] [24]).

Недаромъ Келлеръ озаглавилъ свою брошюру — „Это ожидаетъ васъ". Итакъ, вотъ что ожидаетъ тѣхъ людей, которые отрекутся отъ Истиннаго и Единаго Бога и повѣрятъ „сатанинскому шедевру".

Что же ожидаетъ насъ, вѣрныхъ Богу Истинному?

Келлеръ пишетъ: „Послѣ переселенія наступитъ время, какого міръ до того не видѣлъ. *Страшныя войны* будутъ свирѣпствовать во всѣхъ странахъ, войны, противъ которыхъ послѣдняя война 1914—1918 гг. является игрушкой, и какъ послѣдствіе этихъ войнъ придутъ *дороговизна* и *эпидеміи*. Позднѣе наступятъ *страшныя революціи*. Эти суды свирѣпствуютъ до такой степени, что $1/4$ часть *человѣчества истребится*, т. е. приблизительно 400 милл. Одновременно будутъ сильныя *гоненія* противъ тѣхъ, которые смирятся предъ Судьей міра Іисусомъ Христомъ и преклонятся предъ Нимъ послѣ взятія вѣрующихъ; эти послѣдніе должны будутъ перенести мученическую смерть. Надъ землей изъ-за многихъ беззаконій ея, Богъ изольетъ прочія чаши гнѣва. Ангельскими войсками Своими Онъ произведетъ ужасный Судъ надъ людьми черезъ Свои войска ангеловъ. Цѣлые города и села будутъ истреблены. Читая о будущихъ ужасахъ, кто не подумаетъ о войнѣ газами, подготовляемой и организуемой въ наши дни?

Къ этому времени мы приближаемся теперь очень быстро. Тогда будетъ разстроенъ порядокъ почти во всѣхъ странахъ, правительства будутъ свержены и настанетъ хаосъ, какого раньше никогда не было и не будетъ"...[25] [26]).

Вотъ что ожидаетъ насъ.

Итакъ, вотъ какое множество причинъ масоны выставляютъ къ тому, чтобы христіане отрекались отъ Христа и переходили на сторону антихриста, обѣщая такія сказочныя блаженства въ ихъ „тысячелѣтнемъ царствѣ".

Далѣе слѣдуетъ описаніе самого „тысячелѣтняго царства".

Келлеръ пишетъ: „Теперь слѣдуетъ славная эпоха, эпоха мира. Вы такъ изумитесь, когда прочтете: *„1000 лѣтъ мира на землѣ"*! Но слушайте дальше: лишь подчиняющіеся Іисусу Христу войдутъ въ благословенное, вымоленное нами въ „Отче нашъ", царство. При вступленіи въ Свое царство на землѣ, Іисусъ Христосъ найдетъ самыя ужасныя, запутанныя и худшія обстоятельства, какія когда-либо существовали на землѣ. Однако, всѣ затрудненія разрѣшатся въ продолженіи 2 съ пол. мѣсяцевъ и миръ будетъ господствовать на землѣ во всѣхъ хижинахъ".[27]).

А вотъ дальше-то что слѣдуетъ! — „Въ тысячелѣтнемъ царствѣ мира *евреи будутъ имѣть руководящую роль между народами*... Евреи будутъ *великимъ миссіонерскимъ народомъ* въ тысячелѣтнемъ царствѣ. *Иностранцы будутъ служить имъ*[28]), сами же евреи будутъ возвѣщать евангеліе царства, ибо въ то время они примутъ Сына Божія, какъ своего Мессію"...[29]).

Кажется, этого одного уже было бы достаточно, чтобы понять, что это такое за „тысячелѣтнее царство". Евреи будутъ хозяевами въ этомъ царствѣ, а всѣ остальные люди, и даже тѣ, которые повѣрятъ этому обольщенію, обману, и измѣнятъ Богу, будутъ на положеніи „иностранцевъ". Выходитъ такъ, что нужно отречься отъ своей вѣры и увѣровать въ „сатанинскаго шедевра" — антихриста —только для того, чтобы попасть въ рабство евреевъ. И это рабство масоны называютъ „блаженствомъ"...

Можно было бы, и должно, посмѣяться надъ всѣмъ этимъ масонскимъ сказочнымъ измышленіемъ и назвать все это глупостью, если бы не стояла предъ нашимъ мысленнымъ взоромъ несчастная залитая кровью и страшная для всей вселенной — Россія, которую масоны довели до такого неслыханнаго въ мірѣ позора и несчастія —и чѣмъ?—Подобными же обольщеніями и обманами. Кто не помнитъ обѣщаній „свободы, равенства и братства",—„земли и воли!" — такъ

21) Курсивъ автора.
22) „Это ожидаетъ васъ", стр. 15, 16.
23) Курсивъ автора.
24) „Это ожидаетъ васъ", стр. 17.
25) Курсивъ автора.
26) Тамъ же, стр. 19.
27) Тамъ же, стр. 22.
28) Курсивъ автора.
29) Тамъ же, стр. 23.

обѣщали и русскому народу „рай", а сдѣлали натуральный адъ...

Какъ видимъ, это же самое усиленно, систематически, лихорадочно, подготовляется масонами и здѣсь, въ Польшѣ, и во всемъ мірѣ...

Что же это такое „тысячелѣтнее царство" по существу?

И на это есть указаніе у Келлера. Онъ пишетъ: „Крайне желательны и необходимы были усилія соціалъ-демократіи достигнуть лучшихъ условій для жизни рабочему классу, Однако, планы *этого духовнаго направленія* (!) особенно крайне лѣвыхъ группъ, далеко превосходятъ то, что дѣйствительно достижимо на практикѣ, что полезно и благодатно, какъ для самыхъ рабочихъ, такъ и для ихъ собратьевъ въ жизни. Чудное будущее государство, *о которомъ мечтаютъ соціалъ-демократы, имѣющіе благородные идеалы* (!)[30] наступитъ когда-то, однако *не раньше тысячелѣтняго царства мира*[31]) Никакой человѣкъ не можетъ справиться съ запутанными обстоятельствами въ любомъ изъ государствъ на землѣ, основать и задержать жизнеспособность вождѣленнаго, идеальнаго государства. Эта задача можетъ быть рѣшена Іисусомъ Христомъ. Въ 6-й и 7-й эпохѣ вы найдете нѣкоторыя подробности *объ этомъ идеальномъ царствѣ, ожидаемомъ съ такимъ желаніемъ соціалистами*, — лишь Іисусъ, Сынъ Божій, введетъ его на землѣ.—*Происхожденіе и развитіе этой партіи очень замѣчательный признакъ времени*"...[32]) [33]).

Итакъ, изъ всего видно, что масоны, прикрываясь фирмой соціалистовъ, приготовляютъ всемірную революцію,—вотъ это страшное темное будущее они и называютъ „тысячелѣтнимъ царствомъ" на землѣ...

Антихристософы, въ достиженіи той же цѣли, пользуются другимъ средствомъ обольщенія довѣрчивыхъ людей. Они, пропагандируя воцареніе въ мірѣ того же „сатанинскаго шедевра"— антихриста и прикрывая его именемъ „великаго мірового учителя",—обѣщаютъ своимъ послѣдователямъ открыть „древнюю мудрость",—для чего также требуютъ сбросить съ себя „всѣ мелочи", какъ то: религію, національность, отечество и т. д.—все это, по ихъ ученію, — „побрякушки міра сего". „Древняя мудрость" заключается въ томъ, чтобы еврея признать за „христа"...[34]).

Итакъ, представители всѣхъ сектантскихъ организацій и антихристософіи, какъ агенты масонства, представляя изъ себя передовыя силы, аріергарды, масонства, подготовляютъ работу центральныхъ силъ масонства,—работу „безбожниковъ", „піонеровъ", „комсомольцевъ" и т. д., а работа этихъ, въ свою очередь, завершается спеціальными отрядами чрезвычаекъ и Г.П.У...

Вотъ эти то отряды, на обязанности которыхъ, по даннымъ Келлера, лежатъ „производство ужаснаго суда надъ людьми", во время котораго „цѣлые города и села будутъ истреблены", — „$^1/_4$ часть человѣчества, приблизительно 400 мил. истребится", —Келлеръ называетъ „ангельскими войсками"...

И чтобы лучше убѣдиться въ этомъ, мы рекомендуемъ на ряду съ указанными выше масонскими книгами прочесть „Черную книгу", изданную въ Лондонѣ въ 1925 году А. А. Валентиновымъ.

Въ совѣтскомъ журналѣ „Безбожникъ", за апрѣль мѣсяцъ 1923 года, въ № 4, между прочимъ, находимъ самое важное для насъ признаніе богоборческой коммунистической организаціи: „Главнымъ оплотомъ всей мировой жизни является истинное христіанство, какъ религія Христа Распятаго".

Отсюда — вся задача масонства похитить у насъ, истинныхъ христіанъ, „Краеугольный камень" нашей жизни и благополучія — Распятаго Христа и замѣнить Его лжехристомъ, антихристомъ,—вполнѣ понятна.

Россія, при всѣхъ своихъ страшныхъ несчастіяхъ, особенно несчастна тѣмъ, что у русскихъ людей, по свидѣтельству одной особы,— „отняли Бога"[35]).

А потому, намъ вполнѣ понятенъ плачъ русскихъ людей, переживающихъ положеніе, нѣкогда бывшее, съ Маріей Магдалиной, которая на вопросъ Ангеловъ: „Жена! Что ты плачешь, отвѣчала: „унесли Господа моего, и не знаю, гдѣ, положили Его"... (Іоан. 30, 13), и вмѣстѣ съ тѣмъ понятно естественное желаніе русскаго народа: „видѣть хотя одинъ изъ дней Сына Человѣческаго"... (Лук. 17, 22).

Я полагаю, что ничѣмъ, болѣе лучшимъ, невозможно закончить мнѣ сей статьи, какъ только великими и простыми словами Высокопреосвященнѣйшаго Архіепископа Серафима, управляющаго Западно - Европейской русской епархіей: „Смѣемъ ли мы молчать въ такіе страшные дни?!!..." [36]).

Притѣсненія религіи въ Россіи.*)

Рѣчь, произнесенная въ Палатѣ Лордовъ Архіепископомъ Кэнтерберійскимъ 2-го апрѣля 1930 года.

(Переводъ съ англійскаго).

Теперь я долженъ перейти къ части, касающейся вопроса закрытія церквей, монастырей и молитвенныхъ домовъ, который привлекаетъ такъ много вниманія. Я ограничусь только двумя послѣдними годами. Точной статистики почти невозможно вести. Одинъ весьма тщательно составленный мною отчетъ даетъ для 1928 года 359 закрытыхъ церквей, 78 монастырей, пятьдесятъ семь синагогъ, тридцать восемь мечетей. Процессъ постоянно идетъ впередъ. Совѣтская печать говоритъ о сотняхъ, закрытыхъ въ 1929 г. Очевидно, что обращается очень малое вниманіе на возможность разрѣшенія, которое предоставляется въ декретѣ 8 апрѣля 1929 г. Очень часто ссылаются на согласіе населенія. Обычно это является результатомъ посѣщенія какихъ либо активныхъ коммунистовъ. Очень часто закрытіе церквей сопровождается сопротивленіемъ. Я читалъ о многихъ случаяхъ, когда сопротивленіе привело даже къ мѣстнымъ возстаніямъ. Я убѣжденъ, что по всей Россіи процессъ постоянно

---

30) Курсивъ нашъ,

31) Курсивъ автора.

32) Курсивъ нашъ.

33) Тамъ же, стр. 75, 76.

34) „Великій міровой учитель", стр. 34, 35.

*) См. „Воскр. Чтеніе" № 47.

35) „Воскресное Чтеніе", стр. 269, № 17 за 1930 г.

36) Тамъ же, стр. 234, № 15 за 1930 г.

подвигается впередъ, и это достаточно очевидно изъ того недавняго призыва Сталина къ умѣренности, на что, если будетъ время, я позже попрошу вниманія. Но я не хочу васъ утомлять статистикой, печерпнутой изъ русской печати.

Позвольте мнѣ, кромѣ того, попробовать кратко воспроизвести всѣ эти мучительныя и изнуряющія средства, примѣняемыя въ русской деревнѣ. Послушайте разговоры въ деревенскомъ кооперативномъ складѣ, который является центромъ, гдѣ собираются крестьяне. Крестьянинъ говоритъ завѣдывающему (я знаю это отъ лица, который былъ при этомъ): „Закрыли ли они церковь въ деревнѣ, гдѣ живетъ вашъ свекоръ?". „Да, и батюшка Алексѣй умеръ на прошлой недѣлѣ". „Какъ это? Онъ, казалось, былъ здоровъ". „Здоровъ, докторъ сказалъ, что у него лопнуло сердце. Видите ли, онъ болѣе тридцати лѣтъ въ этой церкви, а они пришли и приказали очистить и закрыть церковь". Вдругъ мальчикъ, лѣтъ четырнадцати, который пришелъ купить дегтю, воскликнулъ: „Все это ерунда, мы не нуждаемся ни въ какихъ церквахъ. Нѣтъ никакого Бога; попы всѣ контръ-революціонеры. Учитель такъ надняхъ говорилъ въ школѣ". Тогда женщина въ углу, не обращаясь собственно ни къ кому, сказала спокойно: „Вотъ дорога, на которой они теперь растутъ. Имъ не нужно Церкви. Попы — всѣ контръ-революціонеры и нѣтъ Бога. Что изъ нихъ выйдетъ, когда они подростутъ?" Что, въ самомъ дѣлѣ?

Чго? при настоящихъ примѣрахъ жестокости и преслѣдованія? Не желаю вовсе преувеличивать. Я держусь предѣловъ прошлаго года. Я ничего не говорю о томъ, что произошло во время Краснаго террора. Я предусмотрительно употребилъ въ моей рѣчи скорѣе слово „притѣсненіе", чѣмъ „преслѣдованіе"; но не подлежитъ никакому сомнѣнію, въ Россіи законоучители всякаго рода постоянно претерпѣваютъ несправедливости въ судахъ и суровости въ приговорахъ, которые были бы нетерпимы въ какой либо культурной странѣ. Точныя свѣдѣнія, опять таки, чрезвычайно трудны. Мы находимся въ зависимости отъ сообщеній совѣтской печати, сообщенія эти, очевидно, тщательно просѣяны. Мы не имѣемъ счета того, что совершается черезъ Г. П. У. Я получилъ докладъ о двадцати случаяхъ изъ офиціальной печати. Многія изъ нихъ касаются смутъ въ деревняхъ, вызванныхъ весьма часто исключительнымъ обложеніемъ податью или реквизиціями, которыя священники принуждены спеціально платить. Всѣ они судятся въ мѣстныхъ трибуналахъ, которые, конечно, всѣ находятся подъ всякаго рода мѣстнымъ давленіемъ и состоятъ изъ мѣстныхъ избранныхъ судей. Никакого различія не дѣлается въ отношеніи степеней вины. Всѣ дѣла, касающіяся религіи, распространяются prima facie какъ наличіе контрреволюціонныхъ тенденцій. Я хочу представить вамъ, Лорда, только два типичныхъ случая; конечно, я долженъ скрыть имена. Два священника были арестованы въ деревнѣ, вслѣдствіе нетдачи излишка зерна. Мѣстный купецъ, монахиня и жена кулака (это болѣе богатый крестьянинъ) подняли протестъ противъ, какъ имъ казалось, несправедливаго обращенія съ ихъ священниками. Два священника и купецъ были приговорены къ разстрѣлу, монахиня къ семи годамъ заключенія со строгой изоляціей, а жена купца къ пяти годамъ тюремнаго заключенія.

Возьмемъ другой случай изъ узкой и, повидимому, смирной монашеской общины. Два священника были объявлены соціально опасными и паразитными. Два священника были признаны, какъ произносившіе искусно замаскированныя контрреволюціонныя проповѣди, я уже указалъ, что это значитъ. Какъ результатъ очевидности этой соціальной опасности пятеро изъ общины было приговорено къ разстрѣлу. Въ двадцати случаяхъ, о которыхъ я читалъ въ совѣтской печати, изъ которой тутъ приведены примѣры, 71 лицо приговорено къ разстрѣлу, а 112 къ заключенію въ тюрьмѣ отъ двухъ до десяти лѣтъ. Я убѣдился, что процессъ этотъ подвигается дальше въ возрастающей степени, что вывести можно даже изъ совѣтской печати, и всѣ данныя подтверждаютъ задуманный терроръ, который виситъ надъ всѣми исповѣданіями вѣры.

Позвольте мнѣ, насколько возможно вкратцѣ, изложить, что это не дѣлается единственно, чтобы внушить отвращеніе въ Православной Церкви. Оно одинаково примѣняется къ Римско Католикамъ, Баптистамъ и Евреямъ. Что касается Баптистовъ, то мною получены весьма полныя информаціи отъ Секретаря Всемірнаго Баптистскаго Союза. Исторія одинакова. Ихъ пасторы и должностныя лица лишены привиллегій, продовольственныхъ карточекъ и подвержены спеціальному обложенію. Имъ, также, воспрещено обученіе своихъ дѣтей, за исключеніемъ дома. Или воспрещается печатаніе и распространеніе своихъ библій. Мѣста собраній щедро закрывались. Мнѣ говорили, что аресты Баптистовъ и иныхъ евангелическихъ христіанъ въ 1929 году достигали сотенъ, въ большинствѣ случаевъ административной властью, безъ суда. Школа ихъ проповѣдниковъ, существовавшая до марта 1929 года, была закрыта простымъ заключеніемъ учителей въ тюрьму. Для нихъ представляется здѣсь, также, мучительное нервное безпокойство.

Возвращаюсь къ Евреямъ, о которыхъ я получилъ полныя свѣдѣнія отъ главнаго раввина. На нихъ распространяется та же безпомощность, какъ и на тѣхъ, которые убиваютъ свой скотъ, согласно требованій ритуала. Они лишены льготъ и не имѣютъ права на продовольственныя карточки или квартиру. Публикованіе какой либо литературы на древне-еврейскомъ языкѣ запрещено. Недавно два свыше семидесятилѣтнихъ старца были посажены въ тюрьму за обученіе нѣкоторыхъ еврейскихъ дѣтей, а въ одномъ мѣстѣ 200 еврейскихъ дѣтей было заключено въ тюрьму на двѣ недѣли съ цѣлью вынудить ихъ донести о именахъ и мѣстѣ нахожденія ихъ учителей. Вопреки Декрета 8 апрѣля происходитъ общее запираніе синагогъ. Изъ 1400, находящихся на Украинѣ, въ концѣ прошлаго года 506 было обращено въ клубы, склады, кино и атеистическіе центры. Съ особенной силой происходитъ преслѣдованіе сіонистовъ, потому что они считаются агентами британскаго имперіализма. Многіе изъ нихъ заключены въ тюрьму и сосланы въ лагери на Бѣломъ морѣ, также мальчики и дѣвочки шестнадцати и семнадцати лѣтъ.

Не буду больше утомлять васъ, Лорды, этими картинами. Я скорѣе просилъ бы васъ прислушаться къ крику сердца угнетенной Россіи. Онъ слышится въ присланномъ мнѣ однимъ эмигрантомъ письмѣ отъ его племянницы, дочери простыхъ крестьянъ изъ заброшенной русской деревни. Если желаете, я могъ бы прочитать его цѣликомъ. Для меня это наиболѣе убѣдительная

картина, по причинѣ его простоты и его непосредственности, того смѣшаннаго соціальнаго и религіознаго угнетенія, подъ которымъ страдаетъ такое множество крестьянъ. Позвольте немногимъ словамъ самимъ воззвать къ вашимъ сердцамъ. Я думаю, это необычайно, что письмо затерянной русской крестьянской дѣвушки дошло сегодня до вашей Палаты Лордовъ въ Лондонѣ.

„Если бы вы только знали, наша жизнь есть только стонъ, разрушеніе и вздохи. Счастливы тѣ, которые умерли передъ этимъ и не видятъ позора, разоренія и преслѣдованія насъ, крестьянъ. Мы терроризованы. Они не позволяютъ намъ жить. Мы дрожимъ, подобно листу осенью, и жизнь потеряла для насъ всякую свою прелесть“.

Я почти кончилъ. Я извиняюсь за продолжительное время, которое отнялъ, у васъ, Лорды. Я употребилъ только отрывки изъ той массы свѣдѣній, которая представлена въ мое распоряженіе. Я старался не преувеличивать и представилъ точно настоящее положеніе. Но я полагаю, что тутъ не можетъ быть иного вопроса, какъ о силѣ, упорствѣ и жестокости угнетенія религіи въ Россіи въ настоящее время.

Оканчивая, я задаю вопросъ, который долженъ быть у всѣхъ на устахъ. Хорошо, что же дѣлать? Вотъ вопросъ, который гораздо естественнѣе задать, чѣмъ легко отвѣтить. Но я отмѣчаю это внезапное воззваніе къ умѣренности, которое въ серединѣ прошлаго мѣсяца вышло отъ Сталина, главы Исполнительнаго Комитета Коммунистической Партіи:

„Исполнительный Комитетъ полагаетъ необходимымъ обратить вниманіе на абсолютное, ничѣмъ не оправдываемое отступленіе отъ партійной политики въ борьбѣ противъ религіозныхъ предразсудковъ. Мы говоримъ объ административномъ закрытіи церквей безъ согласія преобладающаго большинства мѣстнаго населенія. Такія дѣйствія приводятъ, обыкновенно, къ укрѣпленію религіозныхъ предразсудковъ“.

Ясно, Милорды, что если гончихъ отзываютъ, это должно быть потому, что онѣ были болѣе дѣятельны въ преслѣдованіи своей добычи, чѣмъ это даже господинъ ихъ находилъ дозволеннымъ. Результатомъ чего явилась эта внезапная умѣренность? Нѣтъ сомнѣнія, что частью это вопросъ цѣлесообразности. Это не можетъ быть отдѣлено отъ связи съ подобнымъ же призывомъ къ умѣренности въ преслѣдованіи крестьянъ въ коллективистическихъ фермахъ, и совершенно нѣтъ сомнѣнія, что правительствс опасается, чтобы этотъ двойной гнетъ на крестьянъ: религіозный и соціальный не имѣлъ слѣдствіемъ срыва посѣвовъ, снабженія продовольствіемъ или вывоза зерна. Однако, я не могу воздержаться, чтобы не замѣтить, что сіе, по крайней мѣрѣ, знаменательно, что эти распоряженія вышли наканунѣ этой недѣли молитвы, которая наблюдалась во всемъ христіанствѣ.

Имѣются ли признаки вліянія мірового мнѣнія хотя бы въ части Совѣтскаго Правительства? Я хотѣлъ бы это принять въ его самомъ благопріятномъ смыслѣ. Если подразумѣвается, что тутъ существуетъ нѣкоторое расположеніе прислушиваться къ тому, что думаетъ свѣтъ, тогда я спросилъ бы наше собственное Правительство: не можетъ ли оно толкнуть открытую дверь? Не моей задачей описывать затрудненія нашего собственнаго Правительства. Отъ меня можно получить то, что я очень полно изслѣдовалъ. Я никоимъ образомъ не желаю этимъ заниматься. Я знаю, что людямъ, подобнымъ Премьеру и г. Гендерсону, равно какъ и благородному и ученому Лорду, который слѣдуетъ за мной (Лордъ Пармури), угнетенія религіи противны, и они очень охотно желали бы это уничтожить. Они могутъ сдѣлать нѣкоторыя представленія. Я не предполагаю, чтобы сегодня же они могли намъ дать нѣкоторыя данныя по сему пункту. Но раньше или позже, думаю, нѣкоторыя представленія должны быть сдѣланы. Я не спорю, я даже не спрашиваю о преимуществѣ, даже для тѣхъ, которымъ мы желаемъ помочь, въ томъ что мы имѣемъ наше собственное представительство въ Москвѣ и представительство Совѣтскаго Правительства въ Лондонѣ, но преимущества заключаютъ въ себѣ вмѣстѣ съ симъ спеціальныя отвѣтственности. Мы не можемъ идти въ неопредѣленность, единственно сгребая нѣкоторыя облегченія для труда и не обращая вниманія на эти оскорбленія, наносимыя общему строю цивилизаціи. Это было бы похоже на замѣну на блюдо похлебки права первенства тѣхъ принциповъ, которые эта страна всегда желала отстаивать среди народовъ міра.

Было время, напримѣръ наши сношенія съ Оттоманскимъ Правительствомъ въ прошломъ столѣтіи, когда мы были въ состояніи заставить относиться съ нѣкоторымъ уваженіемъ къ такимъ принципамъ, при условіи какого-либо союза. Правда, что это было въ то время, — какъ замѣтилъ покойный Лордъ Сольсбери, къ словамъ котораго благородный и ученый Лордъ (Лордъ Пармури) неоднократно привлекалъ наше вниманіе,— время угрозы примѣненія силы. Это болѣе невозможно. Идея, что критика противорелигіозной политики Совѣтскаго Правительства заключаетъ въ себѣ нѣчто въ родѣ угрозы войны, есть, само собой разумѣется, смѣшное и разсчитанное упражненіе совѣтскаго воображенія. Но міръ былъ бы жалкимъ мѣстомъ, если давленіе общественнаго мнѣнія среди народовъ не будетъ имѣть вліянія, подобнаго тому, какое нѣкогда оказывала угроза силой. Раньше или позже наше Правительство должно дать понять Совѣтскому Правительству, что, если дипломатическія сношенія должны быть удовлетворительны, они должны обратить нѣкоторое вниманіе на общественное мнѣніе той страны, въ которой оно въ этомъ дѣлѣ, вѣрю, представляется особенно яснымъ и объединеннымъ. Ему предоставляется рѣшать: когда, какимъ путемъ и въ какихъ предѣлахъ такія представленія должны быть сдѣланы. Но я заключилъ бы попыткой, съ нѣкоторой надеждой на результатъ, сдѣлать возваніе къ самому Совѣтскому Правительству. Оно имѣетъ свое представительство тутъ въ Лондонѣ, и оно можетъ знать о томъ, что здѣсь теперь сказано.

Является ли для нихъ невозможнымъ расширить эти запоздалые признаки умѣренной политики? Я попытаюсь указать на нѣкоторыя спеціальныя направленія, въ которыхъ эта умѣренность можетъ быть хорошо примѣнена безъ разрушенія ихъ политической и экономической схемы. Во-первыхъ, пусть они болѣе не дѣлаютъ различій между служащими различныхъ культовъ и другими гражданами въ отношеніи гражданскаго права, продовольственныхъ карточекъ, я это особенно подчеркиваю, квартиры и льготы по образованію дѣтей. Во-вторыхъ, не захотятъ ли они не толковать новой пятидневной недѣли такъ, чтобы не дать возможности вѣрнымъ соблюдать воскресенье и особенно важные рели-

гіозные праздники? Въ-третьихъ, не захотятъ ли они разрѣшить вѣрнымъ печатаніе и обращеніе библіи и книгъ религіознаго обученія? Въ-четвертыхъ, не захотятъ ли они отмѣнить ограниченія, касающіяся группового обученія дѣтей вѣрныхъ? Въ-пятыхъ, не могутъ ли они освободить нѣкоторыхъ ихъ служащихъ культовъ и исповѣданій, которые томятся въ тюрьмахъ арктическихъ областей? Въ-шестыхъ, не могутъ ли они прекратить общее закрываніе церквей или наблюсти, чтобы это, по крайней мѣрѣ, не выходило изъ согласія съ Декретомъ 8 апрѣля. Можетъ быть, Правительство Его Величества будетъ въ состояніи представить такіе пункты вниманію ихъ представителей. Таковы, по крайней мѣрѣ, были бы благопріятные признаки нѣкоторой перемѣны настроенія.

Мы не можемъ ожидать, мы не можемъ даже требовать отъ Совѣтскаго Правительства измѣнить его позицію по отношенію къ религіи потому, что это есть отношеніе къ ихъ собственной религіи, но мы имѣемъ право требовать, чтобы въ преслѣдованіи ея оказывали нѣкоторое вниманіе праву справедливости. Не взирая на ихъ вѣру во всемірную революцію, они выказываютъ нѣкоторое желаніе быть въ дружескихъ границахъ съ другими государствами. Двухъ путей для сего у нихъ быть не можетъ. Они не могутъ быть въ дружескихъ сношеніяхъ и надсмѣхаться надъ принципами, на которыхъ зиждется взаимоотношеніе цивилизованныхъ народовъ. —Пусть они будутъ увѣрены, что новый міръ, который они намѣрены построить, не будетъ заключать безопасности внѣшней и внутренней, если онъ въ числѣ своихъ основаній не будетъ имѣть элементарныхъ принциповъ свободы и справедливости. Имъ остается или игнорировать или обратить вниманіе на это слово протеста и призыва. Надѣюсь, по крайней мѣрѣ, что вы, Лорды, надлежащимъ образомъ оцѣните, что такое слово должно было быть произнесено сегодня въ этой Палатѣ Британскаго Парламента.

СВЯЩ. ВИТАЛІЙ ЖЕЛѢЗНЯКОВИЧЪ.

По поводу дискуссіи объ уніи

въ Виленскомъ „Словѣ“.

Не подлежитъ никакому сомнѣнію, что вопросъ о соединеніи Церквей занимаетъ въ Польшѣ умы многихъ и многихъ католиковъ и свѣтскихъ и духовныхъ. Достаточно просмотрѣть „Слово“ за текущій годъ, чтобы убѣдиться, что этому вопросу названная газета удѣлила исключительно много мѣста. Упомяну здѣсь о многихъ занимательныхъ статьяхъ о. Урбана, гг. Ват'а, Харкевича, Ромунта и др. Можно было бы сказать, что въ этихъ статьяхъ вопросъ объ уніи поставленъ былъ съ достаточной широтой. Однако, нужно помнить, что вопросъ объ уніи интересуетъ, также, не въ меньшей степени и православныхъ, и что православные могутъ имѣть по этому вопросу нѣсколько иные взгляды. Да будетъ позволено мнѣ, рядовому сельскому пастырю, вмѣшаться въ эту дискуссію и присоединить нѣсколько своихъ замѣчаній, проникнутыхъ искренней доброжелательностью какъ къ самому предмету дискуссіи, такъ и ко всѣмъ ея участникамъ, какъ къ братьямъ своимъ во Христѣ, хотя и принадлежащимъ къ иному христіанскому вѣроисповѣданію.

1054-й годъ былъ несчастливымъ годомъ въ исторіи человѣчества, ибо въ этомъ году перестало существовать единство Церкви. То единство, которое для счастья человѣчества прежде всего должно было быть сохранено. Причину совершившагося раздѣленія Церквей слѣдуетъ видѣть въ несовершенствѣ людского характера. Но нельзя забывать, что было къ этому и Божіе попущеніе. Существуетъ значительное различіе между католиками и православными по вопросу о причинахъ раздѣленія Церквей. Католики думаютъ, что виновницею раздѣленія была исключительно Восточная Церковь. Православные въ свою очередь полагаютъ, что огромная часть вины лежитъ на Западной Церкви, хотя нѣкоторую долю вины несетъ на себѣ и Церковь Восточная. Мнѣ кажется, что это послѣднее мнѣніе болѣе приближается къ правдѣ. То, что случилось въ 1054 году, было несчастнымъ и для Востока и для Запада, и было бы вполнѣ справедливымъ; чтобы и Западъ и Востокъ признали себя виновными въ происшедшемъ и приложили усилія къ упорядоченію своихъ отношеній. Къ сожалѣнію, весьма трудно было бы доискаться этого сознанія обоюдной вины въ дѣятельности слугъ Западной Церкви. Дѣятельность эта всегда шла не въ направленіи согласованія взглядовъ, устраненія причинъ для раздѣленія и возстановленія братскаго согласія, но въ направленіи „обращенія“ (nawracania) и подчиненія Востока—Западу. Возможно, что, благодаря именно этому направленію унійной дѣятельности Католической Церкви, въ настоящее время существуетъ гораздо болѣе разногласій между Востокомъ и Западомъ, нежели это было въ 1054 году. Достаточно сказать, что въ нѣкоторыхъ вопросахъ католики и православные имѣютъ противоположные взгляды совершенно. Какимъ образомъ, напримѣръ, согласить католическое и православное мнѣніе о знаменитомъ дѣятелѣ уніи 17-го столѣтія Архіепископѣ Полоцкомъ Іосафатѣ Кунцевичѣ? Унійная дѣятельность имѣетъ уже за собою длинное прошлое. Современные дѣятели уніи могутъ уже пользоваться опытомъ многихъ поколѣній своихъ предшественниковъ и, въ зависимости отъ этого опыта, могутъ и должны измѣнить методы своей работы. Однакоже, никакихъ перемѣнъ незамѣтно. По крайней мѣрѣ, у насъ здѣсь, въ Польшѣ, никакихъ перемѣнъ нѣтъ. Ошибки, которыя совершались нѣсколько вѣковъ тому назадъ, совершаются и сейчасъ. Не слѣдуетъ этому удивляться, ибо основные принципы унійной дѣятельности остались ошибочными.

Если согласимся съ тѣмъ, это раздѣленіе Церквей есть несчастье, и что нужно стремиться къ единенію, то вполнѣ естественнымъ будетъ вопросъ: что же дѣлаетъ Восточная Церковь для того, чтобы приблизить моментъ соединенія? Весьма многое, ибо она всегда молится о соединеніи Церквей и искренне этого соединенія жаждетъ. Не ея однакоже вина, что она должна вести постоянную борьбу съ сильнѣйшею количественно Западною Церковью, которая стремится покорить Ее, уничтожая тѣмъ самымъ тѣ большіе запасы христіанскаго духа, которые имѣетъ Восточная Церковь, и которые не чужды и Церкви Западной, но, быть можетъ, въ иной совершенно области христіанской жизни. Дла насъ

православныхъ подчиненіе Западной Церкви было бы измѣной тому самому святому, что человѣкъ имѣетъ въ себѣ, измѣной нашей совѣсти и нашей чести. Такою же измѣною для католика могло бы быть подчиненіе его Церкви Православной. Но когда мы говоримъ о соединеніи Церквей, мы должны думать не о покореніи и подчиненіи кого-либо—кому либо, но о возстановленіи духовнаго единенія. И это единеніе духа будетъ возстановлено не тогда, когда православные признаютъ власть Папы, или же когда католики согласятся съ православнымъ ученіемъ въ спорныхъ догматическихъ вопросахъ, но тогда, когда и православные и католики поймутъ, что имъ не зачѣмъ бороться другъ съ другомъ, что нѣтъ достаточнаго основанія для взаимной между ними ненависти и т. д.—Откровенно говоря, я не представляю себѣ, какимъ образомъ произойдетъ нѣкогда соединеніе Церквей. Я вѣрю только въ то, что когда мы—и православные и католики — будемъ этого достойны, Господь примиритъ насъ путемъ, Ему Одному извѣстнымъ. Къ сожалѣнію, приходится признать, что настоящія отношенія между Костеломъ и Церковью таковы, что не позволяютъ имѣть наименьшей надежды на то, что время такого примиренія уже приближается. Костелъ и Церковь ведутъ между собою непрестанную борьбу. Съ чувствомъ удовлетворенія я бы могъ сказать, что въ этой борьбѣ Церковь всегда защищается предъ агрессивной тактикой Костела. Отвѣтственность за эту борьбу лежитъ не на насъ, ибо мы ни на кого не нападаемъ, а только защищаемся.

Присмотримся, однако, къ тому положенію дѣлъ, которое создалось у насъ, въ Польшѣ, въ области отношеній между Костеломъ и Церковью. Отношенія эти таковы, что можно подумать, будто бы Костелъ объявилъ Церкви жестокую войну, имѣя въ виду совершенно Ее уничтожить. Въ этой войнѣ всѣ средства считаются дозволенными, даже... удушливые газы. Пусть кс. Урбанъ меня проститъ, но это сравненіе просится у меня на перо, когда я вспоминаю о рекомендуемой имъ „характеризаціи на англика" и иныхъ не менѣе дѣйствительныхъ средствахъ борьбы. Нельзя обойти молчаніемъ также и тѣ ревиндикаціонные процессы, которые Костелъ въ такомъ огромномъ количествѣ возбудилъ противъ Церкви нашей въ Польшѣ. Съ чувствомъ удовлетворенія я бы могъ сказать, что эта борьба пока что большого вреда намъ не принесла и, дастъ Богъ, не принесетъ и въ послѣдствіи. Наоборотъ, она будетъ полезной для насъ, ибо укрѣпитъ нашъ духъ, ибо улучшитъ нашу внутреннюю организованность. Собственно говоря, я не долженъ былъ бы писать всего этого, ибо, если тактика Костела не приноситъ намъ вреда, то нѣтъ смысла заботиться объ измѣненіи этой тактики. Но, во-первыхъ, какъ христіане, мы имѣемъ обязанность указывать нашимъ ближнимъ на ихъ ошибки, хотя бы эти ошибки были для насъ и невредны. А во-вторыхъ, всѣ мы имѣемъ одного общаго врага, который грозитъ и Костелу и Церкви. Этотъ врагъ—діаволъ и его слуги. Сатана теперь вышелъ изъ ада и стремится къ тому, чтобы завладѣть душами людей. Сатана угрожаетъ всѣмъ людямъ, вѣрующимъ въ Бога, всѣмъ христіанамъ. И всѣ христіане безъ различія исповѣданія должны съ нимъ вести борьбу и въ этой борьбѣ должны оказывать другъ другу взаимную поддержку. Если христіане будутъ вести борьбу между собою, одни нападая, а другіе обороняясь, то сатана отъ этого только выиграетъ. А вѣдь, отвѣтственность за борьбу несетъ тотъ, кто ее начинаетъ, ибо тотъ, на кого нападаютъ, долженъ обороняться.—Хотя Божественное провидѣніе устроило такъ, что именно Православная Церковь первая оказалась выставленною на испытаніе борьбы съ сатаною, но, несомнѣнно, эта борьба, въ меньшей быть можетъ степени, должна стать и уже становится удѣломъ и Католической Церкви. Во всемъ мірѣ встрѣчаемся мы теперь съ проявленіями одичанія и моральнаго упадка. Думаю, что этихъ проявленій не мало и у насъ въ Польшѣ. Люди, которые имѣютъ глаза, чтобы видѣть, бьютъ уже тревогу и обращаютъ вниманіе общества на грозящую опасность.

Какъ Католическая Церковь, такъ и Церковь Православная, имѣютъ сейчасъ передъ собой массу работы, ибо вѣдь должны онѣ защитить ввѣренныя имъ души отъ духовной заразы, которая, увы нужно это признать, распространяется сейчасъ по свѣту, ибо не встрѣчаетъ еще на своемъ пути достаточнаго, рѣшительнаго и согласованнаго противодѣйствія со стороны факторовъ христіанской цивилизаціи. Слѣдуетъ ли усложнять эту работу веденіемъ междувѣроисповѣдной борьбы. Борьба эта можетъ оказаться полезной для того третьяго, кто будетъ смѣяться потомъ надъ обѣими ослабленными сторонами.—Не мы, настоящее поколѣніе—совершили раздѣленіе Церквей. Приготовлялось оно цѣлыми вѣками; существуетъ оно уже около 9 столѣтій. И никогда, быть можетъ, въ вопросахъ, насъ раздѣляющихъ, не было такой остроты, какъ сейчасъ. То, что Церковь сейчасъ переживаетъ катастрофу, не означаетъ еще ея упадка. Такія катастрофы случались и въ исторіи Католической Церкви. И, однакоже, она существуетъ и имѣетъ великолѣпную, наилучшую быть можетъ между всѣми христіанскими вѣроисповѣданіями внутреннюю организацію. То, что Церковь сейчасъ слаба не означаетъ еще, что пришло время, чтобы на Нее напасть и покорить. Во-первыхъ, это было бы несогласно съ христіанскими принципами. Во-вторыхъ, предположенія о возможномъ покореніи могли бы оказаться ошибочными, и тогда еще больше отдали бы моментъ соединенія.—Не мы, навѣрное, будемъ свидѣтелями и соединенія Церквей. Далекая еще дорога отдѣляетъ насъ отъ этого чуда, которое пока что можетъ быть лишь объектомъ нашей мечты.

Знаменательнымъ мнѣ кажется окончаніе статей г. Харкевича, что Костелъ и Церковь должны бы были стать передъ новыми незнакомыми путями. А, можетъ быть, даже эти пути легко могутъ быть познаны. Вѣдь, указаніе пути мы легко можемъ найти въ святой книгѣ жизни.

Чтобы стать на этотъ новый путь, нужно много любви искренней, неподдѣльной, много смиренія, много самоотверженія. А прежде всего, чтобы стать на этотъ путь, необходимо оставить за собой такъ взглядъ на Церковь Православную который сохраняютъ еще многіе католики, а можетъ быть и вся Католическая Церковь, и который можно было бы выразить словами изъ Евангелія: „Благодаримъ Тебя, Боже, что мы не такіе, какъ этотъ мытарь".



ПРОТ. І. СОМКОВИЧЪ.

Мой отвѣтъ одному изъ клириковъ.

Недавно я получилъ письмо за подписью: „Одинъ изъ клириковъ Полѣсской епархіи".

Такъ какъ письмо это затрагиваетъ рядъ существенныхъ вопросовъ общецерковнаго значенія, я счелъ своимъ долгомъ отвѣтить на него, но, не зная адреса автора, дѣлаю это при посредствѣ „Воскреснаго Чтенія", которымъ авторъ, повидимому, весьма интересуется, и за которымъ, судя по его письму, внимательно слѣдитъ.

Вы совершенно правильно указываете, достоуважаемый, что на территоріи нашей республики штундобаптизмъ сдѣлалъ послѣ войны довольно значительные успѣхи, и изъ Вашего письма видно, что Вы, какъ преданный сынъ Церкви, скорбите объ этомъ, сожалѣя вмѣстѣ съ тѣмъ, что борьба съ сектантствомъ ведется не такъ интенсивно, какъ вамъ этого хотѣлось бы.

Въ числѣ причинъ, мѣшающихъ правильной постановкѣ борьбы съ сектантствомъ, вы совершенно правильно отмѣчаете то обстоятельство, что въ настоящее время намъ, православнымъ, весьма трудно, а подчасъ — и совершенно почти невозможно, пріобрѣтать книги Св. Писанія; указываете далѣе, — и я вполнѣ раздѣляю вашу точку зрѣнія,—на отсутствіе въ продажѣ практически-удобныхъ таковыхъ книгъ, какъ, напр.: Библіи по типу изданій Британскаго Библейскаго Общества, или Новаго Завѣта—карманнаго формата, въ $1/_{16}$ листа.

Разумѣется, если книги Св. Писанія даже духовенствомъ пріобрѣтаются съ большими затрудненіями, то что сказать о такой возможности для нашихъ прихожанъ?

Между тѣмъ, основательное знакомство съ Св. Писаніемъ является, какъ вы справедливо полагаете, однимъ изъ могущественнѣйшихъ средствъ борьбы съ сектантствомъ.

Въ частности, въ отношеніи духовенства и его сослуживцевъ и ближайшихъ помощниковъ—клириковъ я долженъ сказать, что, по нынѣшнимъ лукавымъ временамъ, они положительно не должны выѣзжать на требы или вообще въ дорогу, не имѣя съ собою Новаго Завѣта подъ руками.

Но, соглашаясь, повторяю, съ вами по этимъ пунктамъ вашего письма, я, простите, никакъ не могу согласиться съ тѣми вашими утвержденіями, въ которыхъ вы говорите, что успѣшно бороться съ сектантствомъ могутъ только люди исключительныхъ духовныхъ дарованій, въ частности—обладающіе блестящей природной памятью.

Во-первыхъ, вы не станете отрицать, что людей, обладающихъ такими дарованіями, вообще то очень мало: по крайней мѣрѣ,—гораздо меньше, чѣмъ людей со средними и даже посредственными способностями.

Однако же, жизнь требуетъ своего, и различныя ея области, какъ, напр., законодательная, административная, судебная и т. д. и т. д., требующія постоянной и повседневной работы, не замираютъ оттого, что обслуживаются работниками, природныя дарованія которыхъ, въ подавляющемъ большинствѣ случаевъ, вовсе нельзя назвать выдающимися. Естественно,—было бы весьма хорошо и чрезвычайно полезно для дѣла, если бы всѣ эти области нашей жизни обслуживались людьми, отъ природы даровитыми. Но, во всякомъ случаѣ, было бы непростительной и неразумной ошибкой остановить, скажемъ, весь сложный аппаратъ государственной машины только изъ-за того, что нѣтъ возможности замѣстить всѣ государственныя должности, или, по крайней мѣрѣ, большинство ихъ—людьми исключительныхъ духовныхъ дарованій и способностей.

И если подобная мѣра была бы весьма рискованной въ отношеніи любой стороны нашей общественной и государственной жизни, то вполнѣ понятно, что не приложима она и къ той ея области, которая называется религіозной и церковной.

Съ другой стороны,—каждое природное дарованіе, въ томъ числѣ и „блестящая" память, которой вы придаете такое исключительное значеніе, требуетъ соотвѣтствующаго развитія и укрѣпленія. И, если безъ таковыхъ слабѣетъ, тускнѣетъ, а иногда—и совершенно замираетъ даже сильное природное дарованіе, то, съ другой стороны, и сравнительно небольшое природное дарованіе достигаетъ при соотвѣтствующемъ развитіи извѣстной силы и выразительности.

Такъ что, если мы, напр., возьмемъ человѣка съ блестящими отъ природы музыкальными дарованіями, то вполнѣ увѣренно можемъ сказать о немъ, что безъ соотвѣтствующаго развитія этихъ дарованій, онъ никогда не будетъ артистомъ, а лишь, да и то только въ лучшемъ случаѣ,—хорошимъ диллетантомъ.

То же самое можно сказать и о памяти: ее, вѣдь, также можно развивать и укрѣплять. Есть даже, какъ вамъ извѣстно, цѣлая наука объ искусственномъ укрѣпленіи памяти (мнемоника). Въ отдѣльныхъ случаяхъ примѣненіе методовъ этой науки давало, какъ мнѣ извѣстно, весьма хорошіе результаты.

А посему, вы совершенно напрасно думаете, что, не обладая природной „блестящей" памятью, нельзя пріобрѣсть достаточныхъ познаній по Св. Писанію, „удержать", какъ вы выражаетесь, „въ головѣ безчисленное количество текстовъ", необходимыхъ, по вашему мнѣнію, для успѣшной борьбы (Вы, я думаю, предполагаете собесѣдованія) съ сектантами.

Вѣдь вы, конечно, не допускаете мысли о томъ, что каждый сектантъ непремѣнно обладаетъ такой „блестящей" памятью; равнымъ образомъ,—не приходится говорить и о томъ, что сектанты сплошь и рядомъ, обладаютъ какими либо особыми природными дарованіями. Скорѣе—можно наблюдать полное отсутствіе такихъ дарованій въ средѣ нашихъ сектантовъ.

И если вамъ приходилось наблюдать, что многіе сектанты вступаютъ въ диспуты съ православными и, быть можетъ, поражаютъ иногда наивныхъ слушателей обиліемъ текстовъ Св. Писанія,— не думайте, пожалуйста, что такія сомнительныя познанія являются плодомъ особаго развитія или же „блестящей" памяти сектантовъ.

Происхожденіе такихъ „познаній" объясняется до крайности просто: сектанты, грубо выражаясь, натасканы въ извѣстномъ направленіи; пріобрѣли нѣкоторый навыкъ въ умѣніи пользоваться подходящими для себя текстами Св. Писанія; умѣютъ иногда, хотя далеко не всѣ, использовать при случаѣ свой, зачастую весьма небогатый, умственный багажъ.

Но, несомнѣнно, что, если и не всѣ наши пастыри, какъ равно и клирики, надѣлены отъ природы особыми дарованіями, тѣмъ не менѣе, до очевидности ясно, что умственное богатство ихъ вообще, въ частности же—познанія по Св. Писанію,—несравненно выше тѣхъ познаній, которыя имѣются въ этой области у сектантовъ. Мнѣ, напр., приходилось бесѣдовать по религіознымъ вопросамъ съ такими, между прочимъ, сектантами, которые съ трудомъ (въ буквальномъ смыслѣ слова: по складамъ) читали книги Св. Писанія, хотя обнаруживали при этомъ нѣкоторое знакомство съ текстами.

О степени умственнаго развитія и религіозныхъ познаній подобнаго сектанта легко можете судить сами.

Къ глубокому, однако, сожалѣнію, очень многіе пастыри и клирики склонны думать также, какъ и вы, полагая, что только при исключительной памяти можно пріобрѣсть достаточныя для борьбы съ сектантами познанія по Св. Писанію. Такое мнѣніе весьма ошибочно, ибо, если усваиваютъ нужные для нихъ тексты полуграмотные сектанты, то тѣмъ болѣе могутъ и должны усвоить ихъ наши образованные пастыри и даже клирики, умственный уровень которыхъ во всякомъ случаѣ выше уровня развитія нашихъ рядовыхъ міринъ, изъ среды которыхъ пополнились за послѣднее время сектантскіе ряды.

Между тѣмъ, если мы будемъ думать, что борьбу съ сектантствомъ могутъ и должны вести только тѣ пастыри и клирики, которые обладаютъ особыми дарованіями, въ видѣ хорошей памяти и др.—то борьба эта будетъ весьма слабой и незначительной по той простой причинѣ, о которой я уже упоминалъ, а именно—въ силу того, что людей съ такими дарованіями немного.

Для борьбы съ сектантствомъ прежде всего нужны люди,—а такихъ много въ средѣ нашего клира,—любящіе крѣпко Св. Православіе, преданные Матери-Церкви и желающіе поработать для ея блага.

Къ таковымъ я причисляю и васъ, ибо изъ вашего письма вижу, что вы весьма скорбите и болѣете душой о тѣхъ несчастныхъ, которые ушли отъ Матери-Церкви Православной на „распутія и халуги“; вижу также, что вы хотѣли бы имъ помочь, но какъ будто бы не чувствуете въ себѣ для этого достаточныхъ познаній и силъ.

Имѣя это въ виду и отъ всей души сочувствуя вашимъ, столь благимъ, намѣреніямъ, я хотѣлъ бы посильно помочь вамъ, а вмѣстѣ съ вами и всѣмъ, кои хотѣли бы послужить дѣлу миссіи, но не рѣшаются на это, полагая, что безъ особыхъ умственныхъ дарованій и хорошей памяти они не смогутъ пріобрѣсть достаточныхъ для этой цѣли познаній въ области Св. Писанія.

На основаніи своей личной долголѣтней практики могу посовѣтовать вамъ слѣдующее:

Прежде всего прочтите со вниманіемъ 2—3 раза Библію. Уже одно такое чтеніе, по мысли выдающагося богослова и ученаго нашего времени, Высокопреосвященнѣйшаго Митрополита Антонія (Храповицкаго), способно сдѣлать изъ васъ христіански мыслящаго философа. Затѣмъ,—поставьте себѣ за правило прочитывать ежедневно, напр., за утренними и вечерними молитвами, по одной главѣ изъ Св. Писанія Н. З. Въ теченіе года вы такимъ порядкомъ прочтете весь Новый Завѣтъ нѣсколько разъ. Отходя ко сну, постарайтесь припомнить себѣ содержаніе прочитанныхъ вами главъ, — и собственный личный опытъ скоро убѣдитъ васъ въ томъ, сколько при такомъ способѣ ознакомленія со Св. Писаніемъ зафиксируется въ вашей памяти и познаній необходимыхъ вамъ тектовъ.

Не думайте, пожалуйста, что всѣ миссіонеры, какъ и вашъ покорнѣйшій слуга, обладаютъ исключительной и феноменальной памятью.

Нужны навыкъ и практика; нужно практическое умѣнье пользоваться тѣми познаніями, какія имѣешь, и каковыми, я увѣренъ, обладаете въ достаточной степени и вы. Остальное дастъ вамъ личный опытъ.

Припоминаю, что, когда я начиналъ вести собесѣдованія съ сектантами въ своемъ приходѣ, то многіе изъ моихъ прихожанъ, присутствуя на нихъ, были только пассивными слушателями, не рѣшаясь возражать сектантамъ не потому, что не имѣли достаточныхъ для сего познаній, а по той простой причинѣ, что не умѣли въ нихъ оріентироваться. Что это такъ,—обнаружилось въ самое короткое время; послѣ 5—6 такихъ собесѣдованій, многіе изъ прихожанъ практически пріучились весьма толково, вполнѣ сознательно и дѣльно возражать сектантамъ. Скажу больше. У меня, напр., въ I отд. начальной школы, дѣти, еще не умѣющія читать, скажутъ вамъ, положимъ, что Слово Божіе придаетъ особое значеніе почитанію Пр. Дѣвы Маріи, такъ какъ въ самомъ началѣ Св. Евангелія, въ первомъ, въ I-ой же главѣ его, оно именуетъ Её Богородицей. Дѣти постарше укажутъ твердыя основанія (съ обозначеніемъ текстовъ) для почитанія Св. Угодниковъ, Св. Креста, соблюденія постовъ, и т. д.

Разумѣется,—не всѣ дѣти обладаютъ въ одинаковой степени блестящими способностями и хорошей памятью. Однакоже, повѣрьте, что со стороны законоучителя не требуется особыхъ усилій, чтобы дѣти пріобрѣли на первыхъ, такъ сказать, шагахъ своего развитія столь необходимыя для нихъ познанія.

Вполнѣ понятно, что каждый взрослый человѣкъ, тѣмъ болѣе—получившій извѣстное образованіе, способенъ гораздо лучше усвоить и осмысленнѣе разобраться въ томъ, въ чемъ до извѣстной степени разбираются деревенскія дѣти.

Изучить Св. Писаніе такъ, какъ вы это предполагаете, — внѣ предѣловъ человѣческой возможности и ограниченнаго ума. Если такіе избранные сосуды благодати Божіей, каковыми были Св. Апостолы, нуждались для правильнаго пониманія Св. Писанія въ особомъ чудесномъ озареніи Св. Духа, то что сказать намъ о насъ самихъ—грѣшныхъ, недостойныхъ и несовершенныхъ? И однакоже изъ сказаннаго вовсе не слѣдуетъ, что намъ не слѣдуетъ его изучать.

Читайте его, поучайтесь въ немъ; закрѣпляйте его въ своей памяти, а еще больше въ сердцѣ, тѣмъ повтореніемъ, о которомъ я упоминалъ выше. И помните, что, чѣмъ болѣе вы будете читать Св. Писаніе, тѣмъ все шире и шире будутъ становиться ваши духовные горизонты; тѣмъ большія и большія красоты вы будете находить въ немъ.

Поскольку разъ прочитываются нами произведенія такихъ художниковъ слова, какими были, напр., Гоголь, Пушкинъ, Достоевскій, и множество другихъ?!—И каждый разъ мы находимъ въ нихъ нѣчто для себя новое, захватывающее и прекрасное.

О, если бы мы такъ углублялись и такъ почасту читали книги Св. Писанія!

Что касается затѣмъ спеціальныхъ, такъ сказать, познаній по Св. Писанію, необходимыхъ для бесѣдъ съ сектантами, то въ этомъ отношеніи я, помимо указаннаго, могъ бы посовѣтовать вамъ сдѣлать такъ, какъ поступаютъ и сектанты въ этомъ случаѣ. Возьмите руководство по борьбѣ съ сектантствомъ, напр., г. Перетрухина и отмѣтьте въ вашемъ Новомъ Завѣтѣ, на первой его чистой страницѣ, въ видѣ заголовка, такъ:

1. О почитаніи Пр. Богородицы—глава такая то, (Евангелія, Посланія и т. д.), стихъ такой то.

2. О почитаніи Св. Угодниковъ—глава такая то стихъ такой то и т. д.

Въ этомъ заголовкѣ вы отмѣчаете лишь первую, нужную вамъ по данному вопросу главу, съ соотвѣтствующимъ стихомъ. Подчеркните затѣмъ въ самомъ текстѣ книги нужное вамъ мѣсто и тутъ же, на поляхъ книги, припишите карандашомъ: „См. главу такую то, стихъ такой-то“, т. е. слѣдующую по порядку главу, гдѣ находится нужный вамъ текстъ, и т. д. до конца. Сдѣлать это совершенно нетрудно.

Церковное обозрѣніе.

Въ русской зарубежной печати появился разсказъ иностранки, долгое время жившей въ Харьковѣ и недавно пріѣхавшей въ Парижъ. Мы приводимъ изъ этого разсказа часть, относящуюся къ положенію Церкви и духовенства на фонѣ общаго фоложенія въ городѣ:

— Борьба съ религіей ведется ожесточенно. Раньше другихъ была уничтожена Каплуновская церковь. Хранившійся въ ней большой церковный архивъ куда-то перевезли. Въ продолженіи нѣсколькихъ дней граждане наблюдали, какъ цѣлые возы нагружались тюками бумаги. Отдѣльные листки рвалъ вѣтеръ, мостовая на Пушкинской улицѣ бѣлѣла бумагой. Что сталось съ архивомъ?.. Уничтоженъ ли онъ или сложенъ гдѣ-нибудь?.. Неизвѣстно.

Затѣмъ была разрушена Мироносицкая церковь, церковныя могилы, въ томъ числѣ и могила протоіерея о. Николая Любарскаго, недавно умершаго, разрыты. Дмитріевская церковь передана подъ квартиры... Послѣдней была разрушена, особенно почитаемая, Николаевская церковь.

Взрывали ее сжатымъ воздухомъ.

Отъ взрывовъ всюду въ окнахъ повылетали стекла, потрескались зеркальныя витрины. Но стѣна храма, обращенная къ „Метрополю", уцѣлѣла. Не пострадалъ и „Метрополь".

Рядъ церквей превращены въ различныя совѣтскія учрежденія. Такъ, въ Вознесенской церкви устроенъ клубъ почтово-телеграфныхъ чиновниковъ.

Еврейская хоральная синагога на Пушкинской улицѣ отдана подъ домъ безбожниковъ.

Кафедральный соборъ и Благовѣщенская церковь—новый храмъ, законченный незадолго до войны—пока нетронуты.

Положеніе духовенства кошмарно. На базарахъ священники, въ оборванныхъ рясахъ, просятъ милостыню.

Оффиціальный паекъ, выдаваемый населенію, ничтоженъ. 300 грам хлѣба, 1 кило сахару на мѣсяцъ, 250 грам постнаго масла на мѣсяцъ и полъ куска мыла... Разъ въ три недѣли выдается одна тарань, и эти дни считаются большимъ праздникомъ.

Мясо выдается два раза въ недѣлю, по 100 граммъ.

Въ парижскомъ православномъ храмѣ во имя Знаменія Божіей Матери состоялись проводы Чудотворнаго Образа Знаменской (Курской) Божіей Матери, привезеннаго во Францію изъ Югославіи.

Молебенъ съ акаѳистомъ Богородицѣ совершалъ Архіепископъ Серафимъ соборне съ духовенствомъ. Сіяніе отъ сотни свѣчей озаряло Святую Икону, на которую съ любовью и упованіемъ взирали молящіеся. Полонъ былъ соборный храмъ во имя Знаменія Божіей Матери. Два раза въ теченіе послѣднихъ четырехъ мѣсяцевъ Святыня подолгу пребывала въ храмѣ. Съ радостями и горестями шли къ Владычицѣ русскіе люди, и такъ привыкли прибѣгать къ ея милостивому предстательству и печальнымъ было для нихъ отбытіе Иконы. Молебенъ кончился. Растянувшись длинной вереницей, молящіеся стали прикладываться къ иконѣ, получали цвѣты, обрамлявшіе Святыню.

Только поздно вечеромъ Святая Икона отбыла изъ храма. Вѣрующій людъ не желалъ разставаться. Наконецъ, настоятелемъ храма, протоіереемъ о. Василіемъ Тимофеевымъ, отслуженъ послѣдній молебенъ при общемъ пѣніи молящихся.

Почти четыре мѣсяца пребывала Святыня въ предѣлахъ Западно-Европейской епархіи, посѣщая соборные приходы и общины. Изъ Парижа она отбыла въ Марсель. Затѣмъ Чудотворный Образъ посѣтилъ Каннъ, Ниццу, Ментонъ, Ліонъ, Ривъ, Греноблъ, Южинъ, Крезо, Женеву, Лозанну, Вевэ, Вильцъ и Вассербилигъ (въ Люксембургѣ), Брюссель, Лондонъ и снова Парижъ. Изъ Лондона Архіепископъ Ѳеофанъ и Епископъ Николай выѣзжали съ иконою въ Виндзоръ, гдѣ служили молебенъ въ домѣ Великой Княгини Ксеніи Александровны. Въ Парижѣ Святыня посѣтила дважды домъ инвалидовъ, а также русскую больницу въ Вильжуифѣ. Получаемыя съ разныхъ мѣстъ письма указываютъ на то, какую великую отраду доставляло повсюду посѣщеніе Святыни.

Изъ Берлина Чудотворный Образъ прослѣдуетъ въ Вѣну и изъ Австріи вернется въ Бѣлградъ.

Размѣтивъ такимъ образомъ всю вашу книгу Св Писанія и просмотрѣвъ свою работу, вы пріобрѣтете уже многое, а отчасти—и закрѣпите въ своей памяти кое что изъ Св. Писанія. Съ этой только книгой, съ которой вы освоились, и къ формату которой привыкли, выступайте, когда вамъ придется, на сектантскія собесѣдованія.

Чѣмъ больше вы будете просматривать подчеркнутые и отмѣченные вами тексты, тѣмъ болѣе вы будете пріобрѣтать навыка въ умѣніи практически пользоваться ими. Путемъ частаго повторенія можете научиться находить ихъ механически въ книгѣ,—что иногда необходимо—пріучивъ свою память быстро оріентироваться въ такихъ вещахъ, какъ, напр., начало, середина или конецъ, скажемъ, Посланія, гдѣ находится данный текстъ, начало или конецъ страницы, правый или лѣвый столбецъ книги, и т. д.

Помѣстить всѣ нужные тексты Св. Писанія въ любое, даже самое идеальное, руководство по борьбѣ съ обличеніемъ сектанства, по моему, не представляется возможнымъ, а посему— основой для такой борьбы непремѣнно должно быть личное знакомство съ Св. Писаніемъ: читая и поучаясь въ немъ, вы пріобрѣтете столько познаній, сколько не въ состояніи дать вамъ ни одно, ни всѣ вмѣстѣ взятыя, руководства этого рода.

Попробуйте—и легко убѣдитесь въ этомъ, какъ равно и въ томъ, что многаго можно достигнуть, не обладая „блестящей" памятью.

Очень часто сектанты на собесѣдованіяхъ, въ особенности съ новичками, попросту стараются „зачитать" противника текстами, что зачастую принимается людьми неопытными за „большія" познанія сектантовъ по части Св. Писанія.

Не пугайтесь этого „зачитыванія", и, если вамъ придется вести бесѣду съ сектантами, ведите ее такъ, чтобы на данномъ собесѣдованіи конкретно обсуждался одинъ опредѣленный вопросъ; чтобы по этому вопросу въ данный моментъ говорило одно лицо, — и увидите, что не такъ трудно это дѣло, которое пока представляется вамъ лишь отдаленной мечтой.

Въ заключеніе искренне васъ благодарю за ваши добрыя пожеланія и столь лестную оцѣнку моихъ скромныхъ трудовъ.

Съ своей стороны желаю вамъ всяческихъ благъ и успѣха въ трудахъ на благо Матери-Церкви.




Клеванская Благодатная Икона Св. Николая Чудотворца „Раненаго".



Св. Николай Чудотворецъ „Раненый".

Въ свое время въ „Воскресномъ Чтеніи" была помѣщена корреспонденція изъ Клевани за подписью г. Иванова о томъ, что въ Св. Николаевской церкви въ поселкѣ Клевань, Ровенскаго уѣзда, съ 1919 г. пребываетъ Благодатная Икона Св. Николая Чудотворца, именуемая Иконой Святителя Николая „Раненаго", которая въ 1919 году подверглась кощунству совѣтскихъ солдатъ, проходившихъ черезъ пос. Клевань. Солдаты произвели въ икону до 20 выстрѣловъ, но ни одна изъ пуль въ Икону не попала, и комиссаръ, бывшій во главѣ стрѣлявшихъ солдатъ, замѣтивъ ихъ сильное смущеніе, выхватилъ свою шашку и, подойдя къ Иконѣ, нанесъ ударъ, которымъ причинилъ поврежденіе лика Святителя у правой ноздри.

По благословенію объѣзжавшаго въ мартѣ мѣсяцѣ 1930 года Волынскую Епархію, Преосвященнѣйшаго Епископа Симона, Икона была отправлена въ Почаевскую Лавру для оправы въ новый кіотъ и частичной реставраціи. Для поднятія этой Иконы 25 мая 1930 года отправился изъ поселка Клевань крестный ходъ, къ коему по пути слѣдованія черезъ м. Клевань и с. с. Сморжевъ, Диковъ, Бѣлевъ, Ново-Жуковъ, Новоселки, Зарицкъ, Дядковичи, Сатіевъ, Кораблище, Погорѣльцы, г. Дубно, Таракановъ, Подлужье, Птиче, Онышковцы, присоединялись крестные ходы изъ этихъ поселеній. Въ Почаевъ крестный ходъ прибылъ 27 мая, а на другой день, т. е. 28 мая, въ канунъ праздника Вознесенія Господня, Благодатная Икона Св. Николая была освящена въ Лаврскомъ соборѣ, гдѣ и оставлена для поклоненія богомольцевъ. Поклоненіе въ Лаврскомъ соборѣ непрерывно слѣдовавшей толпы богомольцевъ происходило въ теченіе 28 и 29 мая до вечера—времени закрытія собора. 30 мая Икона была поднята и въ сопровожденіи крестныхъ ходовъ Дубенскаго и Ровенскаго уѣздовъ, во главѣ съ уѣздными и окружными благочинными, и, при участіи болѣе 20 священниковъ и діаконовъ, прослѣдовала во Св. Николаевскую церковь пос. Клевань по вышеуказанному направленію. Шествіе этого многочисленнаго крестнаго хода было великимъ торжествомъ Православія и мощнаго проявленія вѣры нашего народа.

Икона, украшенная цвѣтами и лентами, во все время слѣдованія несена была на рукахъ. По пути Икона сплошь и рядомъ по дорогамъ, полямъ и селамъ задерживалась выходившимъ на встрѣчу населеніемъ для служенія молебновъ Святителю. Изо всѣхъ селъ, лежащихъ по пути слѣдованія, выходили навстрѣчу, прибывая къ сосѣднему селу, крестные ходы съ крестами, хоругвями и пѣвчими, а въ Вербѣ, Птичѣ, Дубно и Клевани—съ духовыми оркестрами. Въ особенности величественную картину представляли вышедшія навстрѣчу процессіи въ нѣсколько тысячъ человѣкъ со множествомъ крестовъ и хоругвей изъ Дубно и Клевани съ военнымъ духовымъ оркестромъ, игравшимъ „Коль славенъ". Въ Птичѣ, Дубно и Зарѣцкѣ крестный ходъ имѣлъ ночлеги: по вечерамъ служились у Иконы Всенощныя Бдѣнія, а на другой день раннія Божественныя Литургіи, и въ заключеніе—напутственные молебны.

Въ Дубно, въ ночь ночлега, по просьбамъ жителей селъ Страклова, Подборецъ и Сурмичъ, Икона въ 3 часа ночи была на специально приспособленной пожарной линейкѣ въ сопровожденіи мѣстной пожарной стражи привезена въ церковь села Страклова, откуда послѣ служенія, крестными ходами изъ этихъ селъ къ 8 часамъ утра доставлена обратно въ Дубенскій соборъ, гдѣ пріѣхавшимъ въ Дубно Намѣстникомъ Почаевской Лавры, Архимандритомъ Дамаскиномъ, въ сослуженіи многочисленнаго духовенства, была отслужена Божественная Литургія, при нѣсколькихъ тысячахъ молящихся. По окончаніи Литургіи крестный ходъ направился далѣе для слѣдованія по установленному маршруту. Въ пути до Клевани Благодатная Икона слѣдовала, также, въ сопровожденіи большого числа духовенства и народа. При этомъ народъ опять таки проявлялъ большую вѣру къ Святителю. Нести Икону порывались десятки протянутыхъ рукъ, при чемъ за каждую ручку носилокъ держалось нѣсколько человѣкъ. Люди падали ницъ предъ Иконой и, не имѣя возможности приложиться, старались хоть проползти подъ таковой на колѣняхъ. Срывали и просили дать на память кусочекъ гирлянды цвѣтовъ или же ленты, украшавшихъ Икону, и, получивъ, съ вѣрой и благоговѣньемъ припадали устами къ таковымъ. Поистинѣ, этотъ крестный ходъ представлялъ изъ себя умилительное зрѣлище.

Прихожане Св. Николаевской церкви въ поселкѣ Клевань приносятъ сердечную благодарность за теплый пріемъ и гостепріимство всему населенію, встрѣчавшему и провожавшему крестный ходъ отъ Почаева до Клевани, а также всему духовенству и церковнымъ старостамъ, особенно способствовавшимъ приданію крестному ходу величія и благолѣпія и оказавшимъ бомольцамъ гостепріимство.

Празднованія въ честь Клеванской Иконы Святителя Николая Чудотворца „Раненаго" совершается, какъ въ праздники престольные 6 декабря и 9 мая, когда совершаются наканунѣ Всенощныя Бдѣнія, а въ день праздника Божественная Литургія съ молебнами и крестными ходами, а также — въ четвертокъ еженедѣльно.

——

Поселокъ Клевань расположенъ при желѣзнодорожной станціи того же названія, въ 21 верстѣ отъ г. Ровно и въ 6-ти верстахъ отъ такъ называемыхъ Бѣлевскихъ Хуторовъ, гдѣ въ 1927 году обновилась Икона Божіей Матери „Взысканіе погибшихъ". Такимъ образомъ, всѣ богомольцы съ Полѣсья и Волыни заходятъ разные въ пос. Клевань, а потомъ на хутора, или же обратно. Для помѣщенія богомольцевъ при церкви и поселкѣ (болѣе 200 усадебъ) имѣется много помѣщеній; есть почта, лавки со всѣми необходимыми товарами. При церкви имѣется колодезь съ прекрасной ключевой водой. При церкви же проживаютъ священникъ съ псаломщикомъ, которые во всякое время по желанію богомольцевъ совершаютъ богослуженія. Въ церкви поетъ хорошо поставленный хоръ пѣвчихъ. Для пріема богомольцевъ учреждены при церкви дежурства. Желѣзно-дорожная станція

сейчасъ же около церкви въ 5 минутахъ ходьбы. Молебны и богослуженія передъ Иконой Св. Николая заказываются и по почтѣ, что аккуратно исполняется. Церковь высылаетъ по требованію наложеннымъ платежомъ иконки—снимки со Святителя—немедленно по полученіи требованія, по цѣнамъ: 50 грошей меньшаго размѣра и по 1 зл. 50 гр.—большаго.

Изъ печати.

О богослужебномъ языкѣ.

Редакціей „Православнаго Русскаго Календаря на 1931 г", издаваемаго въ Чехословакіи, недавно опубликована небольшая брошюра подъ заглавіемъ „Украинизація". Заимствуемъ изъ нея нѣкоторыя соображенія, не безъинтересныя какъ вообще, такъ и, въ частности, для насъ, православныхъ жителей Польши. Брошюра заключаетъ въ себѣ извѣстныя политическія разсужденія и выпады, но мы оставляемъ ихъ въ сторонѣ и приводимъ ниже лишь то, что имѣетъ ближайшее отношеніе къ вопросу о богослужебномъ языкѣ, представляющемъ собою практическій интересъ и у насъ въ Польшѣ. Вотъ, что, между прочимъ, говорится по этому поводу въ упомянутой брошюрѣ:

„Въ Россіи разные сектанты и отщепенцы отъ Православія тоже пытались совершать богослуженіе не на церковно-славянскомъ языкѣ, будто-бы мало понятномъ для русскаго народа, но на разговорномъ языкѣ. При этомъ они думали встрѣтить большое сочувствіе и поддержку въ народѣ.

Но они ошиблись въ своемъ расчетѣ. Благочестивые люди всѣ, какъ одинъ, наотрѣзъ отказались замѣнить церковно-славянскій языкъ разговорнымъ языкомъ.

„Какъ это?—сказали они: „Больше тысячи лѣтъ совершалось богослуженіе на церковно славянскомъ языкѣ, всѣ наши святые молились на этомъ языкѣ: наши отцы, дѣды и прадѣды спасались также, пользуясь церковно-славянскимъ языкомъ, а вы все это хотите сразу упразднить и замѣнить новымъ? Нѣтъ, мы на это не согласны. Если иногда и встрѣчаются въ псалмахъ и молитвахъ непонятныя слова, такъ на то есть зубы, чтобы можно было раскусить орѣшекъ. И духовенство наше обязано объяснять намъ и учить насъ, если что-нибудь встрѣчается не совсѣмъ понятное".

Такъ въ Россіи и не привелось новшество...

Дѣйствительно, нѣкоторыя слова въ православномъ богослуженіи непонятны, напр., „дориносима чинми", но, будучи переведены на разговорный языкъ, эти слова только утрачиваютъ часть своей красоты, почти не дѣлая богослуженія понятнѣе. Да совершенная понятность всѣхъ молитвенныхъ пѣснопѣній и псалмовъ еще и не обусловливаетъ большей спасительности богослуженія. Напр., у лютеранъ богослуженіе не заключаетъ въ себѣ ничего непонятнаго, а развѣ оно лучше приближаетъ къ Богу, нежели православное богослуженіе, которое многими воспринимается больше сердцемъ, ибо далеко не всѣмъ понятно, вслѣдствіе множества символовъ и образовъ, которыми переполнены церковныя пѣснопѣнія.

Православное богослуженіе создавалось вѣками и уже потому нельзя постичь его очень быстро и почти безъ усилій. Но изъ-за лѣнивыхъ и малоспособныхъ нельзя же преграждать путь къ наибольшимъ достиженіямъ для избранныхъ. Слова Спасителя: „много званныхъ, а мало избранныхъ" (Мате. XX, 16), примѣнимо также и въ этомъ случаѣ...

Для украинцевъ замѣна церковно-славянскаго языка разговорнымъ украинскимъ языкомъ совсѣмъ излишня. Вѣдь христіанство началось изъ Кіева. Святые Кириллъ и Меѳодій на тогдашній славянскій языкъ перевели Священное Писаніе и богослужебныя книги. И Святое Православіе распространялось все дальше и дальше, такъ что могучія волны Православія докатились до Бѣлаго моря и до океановъ, занявъ одну шестую часть всей поверхности земного шара.

Вмѣстѣ съ Православіемъ всюду распространялся и церковно славянскій языкъ. Поэтому понятно, отчего церковно-славянскій языкъ гораздо ближе къ малороссійскому языку, нежели къ великорусскому.

О большей близости малороссійскаго языка къ церковно-славянскому языку можно судить хотябы по такому примѣру. Если сказать по-русски: „Это хорошая лошадь", то въ переводѣ на славянскій языкъ это будетъ: „Се добрый конь", а по-украински: „Це добрий кінь". „Се добрый конь" и „Це добрий кінь" мало отличаются одно отъ другого, а „Это хорошая лошадь" уже совсѣмъ не похоже ни на церковно-славянскій переводъ, ни на малороссійскій...

Благочестивые люди жаловались говоря: „Мы всю жизнь молились: „да пріидетъ Царствіе Твое; да будетъ воля Твоя", а теперь на старости лѣтъ насъ заставляютъ переучиваться и говорить: „нехай прийде, нехай буде". Вѣдь „нехай прийде, нехай буде" вовсе не равнозначуще и не равносильно со словами: „да пріидетъ Царствіе Твое; да будетъ воля Твоя".

Такъ разсуждая, нѣкоторые пожелали узнать, какъ Молитва Господня читается на польскомъ языкѣ, гдѣ украинское слово „нехай" означаетъ „niech". Ожидали, что слова молитвы Господней на польскомъ языкѣ будутъ: „niech przyjdzie królestwo Twoje; niech będzie wola Twoja". Но нѣтъ. Оказывается, что на польскомъ языкѣ молитва Господня читается вовсе не такъ, какъ она переведена на украинскій языкъ. Въ польскомъ текстѣ не сказано: „niech przyjdzie królestwo Twoje; niech będzie wola Twoja", но сказано: „przyjdź królestwo Twoje; bądź wola Twoja". Вотъ это правильно, совершенно такъ же какъ и на церковно-славянскомъ языкѣ и вовсе не то, что „нехай прийде", „нехай буде". Украинскій переводъ не выражаетъ той безусловной рѣшимости, какая выражена на языкахъ церковно-славянскомъ и польскомъ...

Такъ же жаловались на неудачный переводъ Символа Вѣры, гдѣ слова „воплотившагося отъ Духа Святаго и Маріи Дѣвы и вочеловѣчившагося" переведены: „втілився від Духа Святого и Марії Діви" (Всеукраїнська Православна Церковна Рада ухвалила до вжитку в українських храмах). „Втілився"—такой переводъ благочестивые люди справедливо считаютъ не только не красивымъ, но даже кощунственнымъ. Впрочемъ, есть еще другой переводъ: „Тіло приняв від Духа Святого и Марії Діви". Но этотъ переводъ грѣшитъ сходствомъ съ несторіанскою ересью, осужденною Вселенскими Соборами. Іисусъ Христосъ, явившись на землю, не только тѣло принялъ, но и душу человѣческую; былъ совершенный Богъ и совершенный человѣкъ, а изъ перевода „тіло приняв від Духа Святого и Марії Діви" видно, что Онъ какъ будто одно только тѣло принялъ.

Почему же такія ясныя и въ то же время важныя молитвенныя слова переведены совсѣмъ неправильно? Очень просто. На церковно-славянскій языкъ переводили святые равноапостольные Кириллъ и Меѳодій, а на украинскій языкъ очень часто переводятъ люди вовсе не религіозные, мало вѣрующіе и, можетъ быть, даже не православные. И они дѣлаютъ свои переводы не ради церковной пользы, а иногда

явно во вредъ Святому Православію изъ-за политики, изъ-за корысти и собственной выгоды.

Также и предложенія совершать богослуженія не на церковно-славянскомъ языкѣ, а на разговорномъ, дѣлаются часто людьми слишкомъ увлеченными узко-національной идеей или маловѣрующими и малоприверженными къ Православію, желающими воспользоваться религіей для цѣлей, не имѣющихъ ничего общаго съ религіей.

Насколько не поддаются переводу на разговорный языкъ православныя молитвенныя пѣснопѣнія, это видно хотя бы изъ примѣра, какъ переведена на украинскій языкъ херувимская пѣснь. Получилось два перевода одного и того же, совершенно различные по содержанію: переводъ Всеукраинской Церковной Рады и вольный переводъ проф. О., не вполнѣ выражающій сущность Херувимской пѣсни. Развѣ это допустимо? „Всеукраїнська Церковна Рада ухвалила до вжитку в українських храмах „Підіймемо ж і ми Царя всіх, що Його як переможця, ангольски чини невидимо несуть. Алилуя" (Стр. 75). А проф. О. на українську мову переклав: „Щоби Царя всього прийняти, якого невидимо провожають ряди анголів. Алилуя, алилуя" (Стр. 53).

Или, напримѣръ, ни церковною пользою, ни эстетикою не можетъ быть оправдана замѣна церковно-славянскихъ словъ: „Блажени есте, егда поносятъ вамъ и изженутъ и рекутъ всякъ золъ глаголъ на вы лжуще Мене ради", переводомъ: „Щасливі, коли ганьбитимуть вас, и прогонятимуть, і наговорюватимуть всяке лихе слово на васъ Мене ради"...

Это у католиковъ для крестьянъ и рабочихъ, неучившихся въ гимназіяхъ, ихъ богослужебный латинскій языкъ, дѣйствительно, незнакомый языкъ: напр., „Pater Noster", „Credo", „Te Deum laudamus", и т. д., а православные малороссы, даже неграмотные и малые дѣти, всѣ понимаютъ, что означаетъ „Господи помилуй", „Отче нашъ", „Вѣрую" или „Тебе Бога хвалимъ"...

—

Все вышеизложенное касается богослужебнаго примѣненія разговорнаго украинскаго языка. Предметъ это спорный и, вѣроятно, еще долго мы будемъ читать мнѣнія за и противъ. Если даже предположить, что, въ концѣ концовъ, сторонники украинизаціи настоятъ на своемъ и украинскій языкъ получитъ широкое примѣненіе въ богослуженіи, то, какъ учатъ насъ историческіе примѣры, замѣна одного богослужебнаго языка другимъ нигдѣ не производилась вдругъ и безъ постепеннаго перехода. Это бывало даже въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ различіе между старымъ и новымъ богослужебными языками было гораздо большимъ, нежели разница между церковно-славянскимъ и украинскимъ разговорнымъ языкомъ. Такъ было, напримѣръ, въ XIX вѣкѣ въ Румыніи и тѣхъ областяхъ Македоніи, гдѣ церковно-славянскій языкъ замѣнялся румынскимъ, а греческій—церковно-славянскимъ.

Но при этомъ намъ хотѣлось бы указать еще на одно обстоятельство, весьма осложняющее вопросъ о богослужебномъ языкѣ, который самъ по себѣ, въ сущности, не долженъ бы быть поводомъ особыхъ столкновеній и треній, ибо, въ концѣ концовъ, если въ Церкви можетъ уживаться рядомъ нѣсколько національностей, то могутъ быть допущены и нѣсколько богослужебныхъ языковъ, какъ тому имѣются примѣры и во многихъ Православныхъ Церквахъ. Однако, въ данномъ случаѣ, т. е. у насъ, вопросъ въ весьма большой степени обостряется и затрудняется политической и національной борьбой, которая возгорается вокругъ него и для которой сама проблема богослужебнаго языка вовсе не является самоцѣлью, а лишь однимъ изъ подсобныхъ средствъ и орудій этой борьбы.

Въ особенности рѣзкіе моменты вноситъ въ эти отношенія Уніатская Церковь въ Галичинѣ, стремящаяся закрѣпить свое положеніе подчеркиваніемъ не только своего національнаго характера, но и боевой, наступательной позиціи въ отношеніи Православія во имя тѣхъ же національныхъ украинскихъ интересовъ. Вотъ какую справку по этому вопросу мы находимъ, въ цитированной нами выше брошюрѣ:

„Недавно издательство „Калина" въ Рогатинѣ издало икону, гдѣ изображается „Іисусъ Христосъ межъ українськими дітьми". Вотъ „зміст" картины, при чемъ переводъ сдѣланъ со словъ украинскаго проспекта: „Подъ развѣсистымъ старымъ дубомъ сидитъ Іисусъ Христосъ, благословляющій украинскихъ дѣтей. Украинскія дѣти тѣснятся къ Спасителю съ молитвою, чтобы Богъ не забылъ про неньку-Украину, про ея терпѣніе, муки и несчастья"...

Видимъ передъ Христомъ на первомъ мѣстѣ ребенка съ оружіемъ въ рукахъ. Онъ думаетъ, что въ такомъ видѣ онъ больше всего понравится Христу.

Съ другой стороны — украинскій пластунъ съ тризубомъ, направленнымъ противъ наилютѣйшаго врага Украины—Руси.

Флагъ папскихъ цвѣтовъ устремленъ въ грудь дракона, помѣщеннаго въ центрѣ пятиконечной звѣзды—символа кацапскаго насилія надъ несчастной Украиной. На заднемъ планѣ пластунка наблюдаетъ за порядкомъ и „ставит діток в очередь", чтобы они „струнко подходили къ Спасителю".

„Намалевалъ" этотъ „образъ" нѣкій Осипъ Куриласъ, а изданъ онъ при „моральній допомозі" канцеляріи Митрополита Шептицкаго...

Кто разумный и честный не отброситъ съ горькимъ чувствомъ подобнаго „образа", являющагося, въ сущности, величайшимъ кощунствомъ. И тутъ нельзя оправдываться оскорбленнымъ и болѣзненнымъ національнымъ чувствомъ, ибо такимъ образомъ можно дойти до совершенно невѣроятныхъ вещей. Вѣдь, во время Великой войны одинъ нѣмецкій пасторъ дошелъ до такого озвѣренія, что напечаталъ въ журнальной статьѣ приблизительно такую фразу: Если бы Іисусъ Христосъ въ наше время снова сошелъ на землю, то мы увидѣли бы его сидящимъ у нѣмецкаго пулемета. Вотъ до чего доводитъ національное ослѣпленіе!

Уніатская галицкая печать до подобныхъ геркулесовыхъ столбовъ національной ненависти еще не дописалась, но подчасъ она недалека отъ нихъ — и все это, якобы, во имя любви Христовой къ своему народу. Всякихъ же вздорныхъ небылицъ и напраслинъ возводится на Православіе, въ особенности русское, неисчислимое количество. Такъ, напримѣръ, въ уніатскомъ органѣ „Бескидъ" (№ 26) этой осенью мы читали въ статьѣ изображающей приниженное положеніе православнаго священника въ русскомъ обществѣ слѣдующее:

„Подобное униженіе духовенства наблюдалось и въ русской арміи до послѣдняго времени: Во время Міровой войны русскіе офицеры никогда не хотѣли просить своего полкового священника къ столу, но приказывали ему ѣсть на кухнѣ со своими денщиками".

Подобная чепуха печатается въ органѣ, претендующемъ на серьезность, и должна быть аргументомъ въ пользу уніи. Мы могли бы привести многочисленные историческіе факты, свидѣтельствующіе о томъ, куда сажали уніатскихъ священниковъ и какъ давали имъ ѣсть католическіе магнаты, но развѣ это свидѣтельствуетъ о достоинствахъ той или иной вѣры?

Зато о современной дѣятельности уніатскаго духовенства среди украинскаго народа, а въ частности —среди украинскихъ эмигрантовъ въ Канадѣ, сама же украинская печать говоритъ много непріятнаго. Такъ, въ журналѣ „Вістник" (№ 19 за этотъ годъ) мы находимъ на эту тему большую статью, озаглавленную „Хибує, чи ні", въ которой, между прочимъ, читаемъ:

„В Канаді греко-католицька церква сумно записалась в життю наших поселенців. Нічого не зробила для нашого народу доброго. А злого богато. Піти лише по наших кольоніях, то богато можна зібрати матеріялів на доказ..

Я бачу вашого православного священика часто в Народнім Домі. Дає відчити, обговорює, рiжні справи, помагає чим може народній справі. Я був у вашій церкві. Наука, яку я чув, як говорив ваш православний священик, дуже гарна. Говорив так, що я його собі дуже сподобав. Відправа в українській мові також краща, чим в славянській. Ваш священик заложив вже кілька товариств, а його дружина працює з жіноцтвом. Словом, я розумію аж тепер, що то є Українська Православна Церква. Також бачу, що греко-католицькі богато хибує. Наші священики живуть від нас далеко, нічим не інтересуються, лише одно кричать: православні се схизматики, вони такі, вони сякі, вони не признають папи"...

Значитъ, можно быть добрымъ украинцемъ и не обязательно-уніатомъ. Вообще же, гораздо лучше раздѣлять моменты національно-политическіе отъ вопросовъ религіозныхъ, ибо отъ ихъ соединенія рѣдко выигрываетъ національная сторона, а зато почти всегда страдаетъ сторона религіозная.

Vox.

Хроника.

МОЛЕБЕНЪ ВЪ МИТРОПОЛИЧЬЕЙ ЦЕРКВИ. Въ пятницу 21 ноября, въ день праздника Введенія во храмъ Пресвятыя Богородицы, Его Блаженствомъ, Блаженнѣйшимъ Митрополитомъ Діонисіемъ, была совершена Божественная Литургія въ Митрополичьей Церкви Св. Маріи-Магдалины на Прагѣ.

Послѣ молебна Его Блаженствомъ, въ сослуженіи многочисленнаго духовенства, былъ отслуженъ благодарственный молебенъ о преуспѣяніи Польскаго Государства, Маршала Іосифа Пилсудскаго и всего Правительства и объ объединеніи всѣхъ гражданъ Республики въ дѣлѣ государственной работы. Молебенъ закончился провозглашеніемъ „многолѣтія" Польской Республикѣ и Маршалу Пилсудскому и исполненіемъ государственнаго гимна. На молебнѣ присутствовала въ церкви делегація Безпартійнаго Блока Сотрудничества съ Правительствомъ и многочисленные молящіеся.

Такіе же молебны, послѣ Литургіи, были отслужены въ указанный день и въ прочихъ православныхъ храмахъ Варшавы.

УСИЛЕНІЕ ШТАТА КАНЦЕЛЯРІИ ПРЕДСОБОРНАГО СОБРАНІЯ. Какъ сообщалось, Президіумъ Предсоборнаго Собранія, на засѣданіи 7 ноября сего года, призналъ необходимымъ значительно усилить штаты Канцеляріи Предсоборнаго Собранія въ виду предстоящаго, въ ближайшемъ времени, значительнаго увеличенія и усложненія работъ, порученныхъ названной Канцеляріи.

Въ связи съ этимъ постановленіемъ, Блаженнѣйшимъ Митрополитомъ Діонисіемъ отправлено г. Министру Исповѣданій и Народнаго Просвѣщенія письмо, въ которомъ сообщается о постановленіи, принятомъ Президіумомъ Предсоборнаго Собранія относительно учрежденія въ его Канцеляріи новыхъ должностей—дѣлопроизводителя, переводчика и машинистки, приводятся подробные мотивы этого постановленія и испрашиваются необходимыя суммы изъ кредитовъ, отпущенныхъ по бюджету Православнаго Вѣдомства на нужды Предсоборнаго Собранія, какъ на покупку необходимыхъ канцелярскихъ принадлежностей и машинъ, такъ и на вознагражденіе труда вновь назначаемыхъ чиновъ Канцеляріи Предсоборнаго Собранія. Въ связи съ предполагаемымъ созывомъ въ началѣ декабря мѣсяца засѣданій Комиссій Предсоборнаго Собранія, пополненіе его Канцеляріи и ея нормальное функціонированіе представляется дѣломъ весьма спѣшнымъ.

ЮБИЛЕЙ 35 ЛѢТІЯ ПРЕБЫВАНІЯ ВЪ СВЯЩЕННОМЪ САНѢ ПРОТОІЕРЕЯ А. СУББОТИНА. Въ воскресенье 16 ноября, въ церкви Св. Троицы гор. Варшавы, по окончаніи Литургіи, состоялось чествованіе прихожанами и общественными организаціями протоіерея означенной церкви о. Александра Субботина по случаю 35-лѣтія его служенія въ священномъ санѣ. Подробный отчетъ объ этомъ юбилеѣ будетъ данъ въ ближайшее время.

ПРАВИТЕЛЬСТВО ВЫПОЛНЯЕТЪ КОНКОРДАТЪ СЪ АПОСТОЛЬСКОЙ СТОЛИЦЕЙ. Какъ сообщаютъ польскія газеты, 12 сего ноября, въ помѣщеніи Варшавскаго воеводскаго управленія состоялось совѣщаніе представителей Правительства съ делегатами Влоцлавской католической епископской куріи по вопросу о выполненіи конкордата, заключеннаго съ Апостольской столицей.

Въ совѣщаніи приняли участіе со стороны Правительства: Варшавскій вице-воевода г. Длугоцкій, начальникъ общаго отдѣла воеводскаго управленія г. Марчевскій и инспекторъ г. Томассини, а равно представитель министерства общественныхъ работъ и со стороны Влоцлавской католической куріи: кс. прелатъ В. Близиньскій изъ Лискова и кс. Яновскій изъ Калиша.

Предметомъ совѣщанія былъ вопросъ о возвращеніи католическому костелу б. канонической куріи во Влоцлавскѣ, находящейся при костелѣ о. о. реформаторовъ, а также по Францишканскихъ зданій, въ Радзіовѣ и въ Брестѣ-Куявскомъ. Совѣщаніе постановило: немедленно передать эти зданія Влоцлавской епископской куріи.

Аналогичныя совѣщанія, по свѣдѣніямъ польскихъ газетъ, состоятся въ ближайшее время во всѣхъ воеводскихъ управленіяхъ на территоріи, такъ называемаго, „русскаго забора". Задачей ихъ явится подготовка матеріаловъ для общегосударственной смѣшанной Комиссіи, въ составъ которой войдутъ 3 католическихъ епископа и 3 представителя правительства и которая выработаетъ окончательныя формы въ дѣлѣ возвращенія костельнаго имущества.

ПРАВИТЕЛЬСТВО ВОЗВРАЩАЕТЪ КАТОЛИЧЕСКОЙ ЦЕРКВИ 18 ДОМОВЪ. На основаніи конкордата, заключеннаго между Польшей и Римомъ, польское правительство обязалось вернуть римско-католической церкви цѣлый рядъ имуществъ, конфискованныхъ въ свое время Россіей, Германіей и Австро-Венгріей.

Въ связи съ этимъ въ Виленскомъ воеводскомъ управленіи на-дняхъ состоялось спеціальное засѣданіе смѣшанной комиссіи, въ составъ которой вошли представители воеводскаго управленія и католической церкви.

На засѣданіи рѣшено было возвратить католической церкви 18 домовъ, конфискованныхъ въ свое время русскимъ правительствомъ на территоріи нынѣшняго виленскаго воеводства. Въ ближайшее вре-

ЮРИДИЧЕСКІЙ ОТДѢЛЪ

подъ редакціею Правового Отдѣла Русскаго Благотворительнаго Общества въ Польшѣ.

№ 362. А. Б.

Изъ Вашего письма видно, что Вы родились на территоріи, которая нынѣ входитъ въ предѣлы Совѣтской Россіи, но съ 1898 г. Вы безпрерывно проживаете въ той мѣстности, которая входитъ въ предѣлы Польши, причемъ Вы не выѣзжали изъ этой мѣстности даже на время германской окупаціи. Когда затѣмъ Вы обратились съ прошеніемъ въ Уѣздное Старостве относительно полученія польскаго гражданства въ порядкѣ узнанія, то на это прошеніе Вы получили отказъ, мотивированный тѣмъ, что Вы, какъ православный священникъ, не были записаны въ сословныя книги. На Вашъ вопросъ, по какимъ мотивамъ Вы можете обжаловать этотъ отказъ, Правовой Отдѣлъ разъясняетъ Вамъ, что Вы имѣете право на польское гражданство въ порядкѣ узнанія на основаніи 3 ст. Версальскаго Трактата, такъ какъ въ тотъ день, когда этотъ трактатъ получилъ обязательную силу, т. е. 10 января 1920 г.,—Вы имѣли постоянное жительство на той территоріи, которая входитъ теперь въ предѣлы Польши. Кромѣ того, въ жалобѣ слѣдуетъ указать на то, что на основаніи I—3 и 339—492 статей IX тома Св. Зак. Рос. Имп. каждый православный священникъ принадлежалъ къ духовному сословію и на основаніи 1130 ст. того же IX тома обязательно долженъ былъ быть записаннымъ въ сословныя книги. Сословными книгами для православнаго духовенства являлись клировыя вѣдомости. Имѣющійся въ клировыхъ вѣдомостяхъ формулярный списокъ о Вашей службѣ, долженъ служить доказательствомъ того факта, что Вы были записаны въ сословныя книги. Поэтому въ жалобѣ на отказъ необходимо приложить формулярный списокъ о Вашей службѣ, завѣренный Духовною Консисторіею. Наконецъ въ жалобѣ слѣдуетъ сослаться на рѣшеніе Наивысшаго Административнаго Трибунала отъ 11 марта 1926 года за № 2021-25 по дѣлу Адольфа Кюнцеля, который, проживая съ 1907 года безпрерывно въ городѣ Быдгощѣ, т. е. на территоріи, нынѣ входящей въ предѣлы Польши,—ходатайствовалъ о полученіи польскаго гражданства въ порядкѣ узнанія. Ходатайство это не было удовлетворено Повнанскимъ Воеводствомъ на томъ основаніи, что Кюнцель не былъ приписанъ ни къ одной изъ гминъ на территоріи Польши, а былъ приписанъ къ одной изъ гминъ входящихъ нынѣ въ предѣлы Чехословакіи. На этотъ отказъ Кюнцель принесъ жалобу въ Наивысшій Административный Трибуналъ, который призналъ эту жалобу заслуживающею уваженія и отмѣнилъ постановленіе Воеводства по этому дѣлу, причемъ Трибуналъ разъяснилъ, что 3 ст. Версальскаго Трактата, на которую ссылался Кюнцель въ своей жалобѣ, — говоритъ только о мѣстожительствѣ и ничего не упоминаетъ о припискѣ.

№ 385. И. М.

Вы сообщаете, что, будучи въ добровольческой арміи генерала Деникина, Вы заболѣли сыпнымъ тифомъ, послѣдствіемъ котораго явился параличъ правой стороны тѣла,—и запрашиваете, имѣете ли Вы право на назначеніе инвалидской пенсіи, какъ польскій гражданинъ. Правовой Отдѣлъ разъясняетъ, что польскіе законы признаютъ военными инвалидами только тѣхъ лицъ изъ числа служившихъ въ русской арміи, которыя сдѣлались инвалидами до 1 марта 1918 г. Тѣ лица, которыя сдѣлались инвалидами за время своей службы въ арміяхъ генераловъ Деникина и Врангеля,—не признаются по польскимъ законамъ военными инвалидами, даже если бы эти лица имѣли польское гражданство и проживали на территоріи Польши. Лица эти могутъ обращаться съ просьбами о денежномъ пособіи въ Министерство Труда и Общественнаго Призрѣнія, въ качествѣ гражданскихъ инвалидовъ. Но лица эти не имѣютъ права на назначеніе той пенсіи, которая полагается военнымъ инвалидамъ на основаніи новаго закона, опубликованнаго въ № 23 Дн. Зак. от. 13-IV 1929 года, каковой законъ продолжилъ военнымъ инвалидамъ срокъ на подачу прошеній до 31 декабря 1930 года.

мя состоится слѣдующее засѣданіе смѣшанной комиссіи.

ПРОПАГАНДА БОРЬБЫ СЪ ТУБЕРКУЛЕЗОМЪ. Польскій Союзъ по борьбѣ съ туберкулезомъ, состоящій подъ почетнымъ попечительствомъ г. Президента Республики проф. Игнатія Мосцицкаго, по примѣру прошлыхъ лѣтъ, и въ этомъ году организуетъ съ перваго декабря 1930 года по 10 января 1931 года, кампанію пропаганды своихъ идей и начинаній подъ названіемъ: „Антитуберкулезные дни“.

Вслѣдствіе обращенія по сему поводу Президіума Союза къ Блаженнѣйшему Митрополиту Діонисію и въ виду высоко-полезныхъ цѣлей дѣятельности Общества, Его Блаженство благословилъ всему православному духовенству въ Польшѣ, всѣми зависящими мѣрами, поддержать пропаганду Союза и оказать ему содѣйствіе при осуществленіи имъ, въ настоящемъ году, „антитуберкулезныхъ дней“.

Надлежащія указанія даны по сему поводу соотвѣтствующимъ Епархіальнымъ Начальствамъ.

АНТИАЛКОГОЛЬНЫЙ КУРСЪ. Государственная Школа Гигіены въ Варшавѣ организуетъ съ 24 по 29 ноября с. г. краткій антиалкогольный курсъ для инструктированія лицъ, желающихъ принять участіе въ борьбѣ съ алкоголизмомъ. По распоряженію Его Блаженства Владыки Митрополита, для прослушанія названнаго курса командируется 10 слушателей Православнаго Богословскаго Отдѣла Варшавскаго Университета изъ числа духовенства и свѣтскихъ лицъ. Владыкой Митрополитомъ благословляется, также, посѣщеніе курса тѣми священно- и церковно-служителями, которые будутъ съ этой цѣлью командированы своимъ Церковнымъ Начальствомъ.

ПЕРВОЕ ПРАВОСЛАВНОЕ БОГОСЛУЖЕНІЕ НА НѢМЕЦКОМЪ ЯЗЫКѢ. Берлинскія нѣмецкія газеты сообщаютъ:

Въ воскресенье, 21 сентября с. г., въ православномъ Каѳедральномъ соборѣ на Фербелинской площади въ Берлинѣ было въ первый разъ совершено богослуженіе на нѣмецкомъ языкѣ. Епископъ Серафимъ (Ляде), первый нѣмецкій епископъ Православной Церкви, указалъ на цѣль этого новшества: желательно приблизить болѣе широкіе круги къ духу и жизни православнаго исповѣданія и облегчить, такимъ образомъ, сближеніе между христіанскими исповѣданіями. Христіанство въ цѣломъ должно соединиться для общей практической работы, дабы съ лучшими результатами противодѣйствовать невѣрію и создать плотину противъ угрожающей опасности. Прозелитизмъ чуждъ Православной Церкви; она удовлетворится тѣмъ, что облегчитъ пониманіе тѣмъ многимъ друзьямъ, которыхъ старо-славянская литургія пріобрѣла также и въ Германіи и этимъ самымъ выразитъ свою благодарность новой родинѣ, оказавшей въ тяжелыя времена защиту столь многимъ эмигрантамъ русской христіанской культуры.

8 окт. Окончившій Духовную Семинарію въ Кременцѣ Василій **Нестерскій** назначенъ на священническое мѣсто въ с. Листвинъ, Дубенскаго у.

9 окт. Перемѣщены: псаломщикъ с. Ставрова, Дубенскаго у., Стефанъ **Садовскій** — въ с. Вилію, Здолбуновскаго у., псаломщикъ с. Виліи діаконъ Іоаннъ **Шишовъ**—на должность псаломщика Св.-Георгіевской церкви г. Любомля и псаломщикъ сей церкви Иларіонъ **Петровичъ**—въ с. Ставровъ.

10 окт. Псаломщическое мѣсто въ с. Гнѣздично, Кременецкаго у., оставлено за дочерью покойнаго діакона Александрой **Лисневичъ** еще до 1 ноября с. г. Псаломщикъ с. Малева, Дубенскаго у., діаконъ Іоаннъ **Костневичъ** перемѣщенъ въ с. Гульчу-чешскую, Здолбуновскаго у. Псаломщикъ с. Галичанъ, Гороховскаго у., діаконъ Іоаннъ **Козловскій** перемѣщенъ въ с. Малевъ.

12 окт. Священническое мѣсто въ с. Волошкахъ, Ковельскаго у., оставлено за сестрой умершаго свящ. этого прихода Александрой Войной на одинъ годъ.

15 окт. Настоятель Св.-Георгіевской церкви г. Любомля протоіерей Николай **Микульскій** назначенъ и. д. Благочиннаго городского округа Любомльскаго у. и Предсѣдателя Любомльскаго Уѣзднаго Миссіонерскаго Комитета.

15 окт. Свящ. с. Бережецъ, Любомльскаго у., Антоній **Бойковскій** перемѣщенъ въ с. Стенжаричи, Владимірскаго у. Заштатный свящ. Іоаннъ **Панчукъ** назначенъ на должность Настоятеля въ с. Бережцы.

15 окт. Свящ. с. Великой Борщовки, Кременецкаго у., Іоаннъ **Тимотіевичъ** перемѣщенъ въ с. Залѣсцы Шумскіе, того-же у. Въ с. Великую Борщевку назначенъ свящ. Іаковъ **Середюкъ**.

15 окт. Псаломщики: с. Кобылья, Ровенскаго у., діаконъ Памфилъ **Савицкій** и с. Сторожева, того же у., Виталій **Левицкій** перемѣщены одинъ на мѣсто другого.

15 окт. Перемѣщены: псаломщикъ с. Людвищъ, Кременецкаго у., діаконъ Іоаннъ **Петрукъ**—въ с. Цеценіовку, того-же у., псаломщикъ с. Цеценіовки Игнатій **Шинкарукъ**—въ с. Зарудье, того-же уѣзда, и діаконъ с. Зарудья Ѳеодоръ **Якимчукъ**—въ с. Людвище.

15 окт. Псаломщики: с. Сельца Владимірскаго у., Степанъ **Залускій** и с. Гнойно, того-же у., Ѳеодоръ **Петровичъ** перемѣщены одинъ на мѣсто другого.

15 окт. Настоятельница Зимненскаго женскаго монастыря игуменія Олимпіада, согласно ея прошенія, по разстроенному здоровью, уволена съ 15 октября с. г. на покой.

16 окт. Исп. об. Настоятеля въ с. Стенжаричахъ, Владимірскаго у., свящ. Александръ **Рафальскій** почисленъ заштатъ, съ приписаніемъ къ прежнему Киселинскому, Гороховскаго у., приходу.

16 окт. Свящ. Іосифъ **Кундеусъ** освобожденъ отъ исполненія пастырскихъ обязанностей въ с. Лысинѣ, Дубенскаго уѣзда.

16 окт. Обслуживающій с. Липу, Гороховскаго у., протоіерей Іоаннъ **Викторовскій** командированъ для исполненія пастырскихъ обязанностей въ с. Лысинъ, Дубенскаго у.

17 окт. Николай **Овсійчукъ** утвержденъ въ должности церковнаго старосты церкви с. Дерно, Луцкаго у.

17 окт. Василій **Максимчукъ** утвержденъ въ должности церковнаго старосты церкви с. Тростянца, Луцкаго у.

17 окт. Іеромонахъ Дерманскаго монастыря **Корнилій** командированъ для исполненія пастырскихъ обязанностей въ с. Ульбаровъ, Дубенскаго у., на время болѣзни свящ. этого прихода о. **Качера**.

18 окт. Протоіерею Михаилу **Борецкому** поручено временно исполнять обязанности Члена Волынской Духовной Консисторіи по административному столу, въ виду неутвержденія гражданской властью въ этой должности протоіерея Георгія **Боришкевича**.

18 окт. Псаломщику Св.-Воскресенской церкви г. Острога Агафангелу **Тучемскому** разрѣшенъ 2-хъ мѣсячный отпускъ для лѣченія.

18 окт. Псаломщикъ с. Еверецъ, Гороховскаго у., діаконъ Михаилъ **Мищукъ** переведенъ въ с. Ульбаровъ, Дубенскаго у.

18 окт. Псаломщики: м. Клеваня, Ровенскаго у., діаконъ Иннокентій **Рѣчицкій** и с. Мельницы Ковельскаго у., Владиміръ **Раксъ**, по прошенію, перемѣщены одинъ на мѣсто другого.

21 окт. Псаломщики: с. Москалевки, Кременецкаго у., діаконъ Захарій **Трофимлюкъ** и с. Великихъ Коськовецъ, Кременецкаго у., Аполлинарій **Нарвовскій** перемѣщены одинъ на мѣсто другого.

22 окт. Окончившій псаломщическіе курсы при Кременецкомъ монастырѣ Архиппъ **Сакидонъ** назначенъ замѣстителемъ псаломщика с. Малыхъ Куськовецъ Кременецкаго у.

22 окт. Настоятель Острожскаго Собора протоіерей Іоаннъ **Нишковскій** освобожденъ отъ должности Благочиннаго 1 округа Здолбуновскаго у. И. д. Благочиннаго сего округа назначенъ Настоятель Св. Воскресенской церкви г. Острога протоіерей Милій **Рафальскій**.

22 окт. Настоятели: с. Гнойно, Владимірскаго у., свящ. Павелъ **Луніанчукъ** и м. Колокъ, Луцкаго у., протоіерей Игнатій **Комаревичъ**, по прошенію, перемѣщены одинъ на мѣсто другого.

22 окт. Свящ. Димитрій **Чирскій** освобожденъ отъ перемѣщенія въ с. Шайно, Ковельскаго у., и, согласно прошенію, перемѣщенъ на должность Настоятеля въ с. Жуковецъ, Луцкаго у.

25 окт. Настоятельницѣ Корецкаго женскаго монастыря игуменіи **Михаилѣ** разрѣшенъ 6-ти недѣльный отпускъ для лѣченія.

25 окт. Настоятелю с. Павловичъ протоіерею Іоилю **Сухозанету** поручено и. об. Благочиннаго 2 округа Гороховскаго у.

25 окт. Окончившій Духовную Семинарію Александръ **Хомицкій** назначенъ на должность псаломщика Св. Введенской церкви г. Ковеля на мѣсто уѣхавшаго въ Канаду діакона **Глицкаго**.

25 окт. Псаломщики: Св. Космо-Даміановской церкви м. Корца, Ровенскаго у., Иванъ **Муссіевичъ** и с. Завизова, Здолбуновскаго у., Иванъ **Кирпа**, по прошенію, перемѣщены одинъ на мѣсто другого.

27 окт. Діаконъ Іоаннъ **Костневичъ**, вмѣсто перемѣщенія въ с. Гульчу-чешскую, перемѣщенъ на должность псаломщика въ с. Гнѣздично, Кременецкаго у.

28 окт. Гавріилъ **Сапѣга** уволенъ отъ должности церковнаго старосты церкви с. Шпиколосъ, Кременецкаго у.

28 окт. Игуменъ Нифонтъ (**Медвѣдь**) освобожденъ отъ исполненія пастырскихъ обязанностей въ с. Будеражѣ, Здолбуновскаго уѣзда, и отозванъ въ Св. Духовскій Скитъ Почаевской Лавры.

30 окт. Павелъ **Бродкевичъ** назначенъ на должность псаломщика въ с. Еверцы, Гороховскаго у.

ПОСВЯЩЕНІЕ ВЪ СТИХАРЬ.

19 окт. 1930 г. Волынскій Епархіальный Миссіонеръ І. К. **Перетрухинъ** посвященъ въ стихарь.

Redaktor-Wydawca P. Ziemcow. Редакторъ-Издатель П. Земцовъ

Drukarnia Synodalna, Warszawa-Praga, Zygmuntowska 13.